ՆՈՒՄԵՐՈ 1903 — 1883 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 14 ՉԱՐՇԱՆԳԻՀ — ԵԼՏԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԵՐԵՍ

ՄԻՎՈՍՏԻ ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԻ ԻԼՄԻՅԻ ՎԷ ՄԻԼԼԻՅԻ ՎԷ ՍԱՒԻՐԷՅԻ ՀԱՄԻ ԵՒ ՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԱՊՈՆԼ ԳԻՆԱԹԷՄԸ

Մէհիտիյէ 20 դրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՔԻՒՆ

Գիր սէնէլիք . . . . . 200 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իկի այլըգ . . . . . 65 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՔԻՒՆ

Բօսթա իլէ իրսալ օլունաճագլար իչիւն

Գիր սէնէլիք . . . . . 240 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ.

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթրը իչիւն

1 վէ 2 վէ Յինճի սահիֆէյէ . . . 5 դրշ.
Գիւնմիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻԽԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուժուրը սարֆափկէյէ այիտ իլանաթ.

2 վէ Յիւնմիւ սահիֆէլէրէ . . . 6 դրշ.
Գիւնմիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զկյատէ միւատէթ, իչիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվսիմ նաֆիյա տայիր պէնտէր մէճմանէն գասրել օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտատ օլունմայաճագ տրր։

40 ԲԱՐԱ.

Իտարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Օսմանլուա Պանգը Ալի ճատտէսինտէ նումրո 20 խանէսէ տիր։ — Կազէթանըն ումուրը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեաֆիֆէի մէվատտա հագգրնտա Մուտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունաճաղը կիսի, քեաֆիֆէի մէքեաթիպլէրին տախի անրն նամրնա կէօնտէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՆԵԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՒ

Կէչէնտ Շարգի Բումէլի վիլայէթի միլիս ասքէրինտէ միւսթախտէմ Պուլկար զապթանընտան 7 նէֆէրին բիւթպէլէրի Ալէքսօ բաշա Թարաֆընտան մուգուպուլան ինհա իւզերինէ թարաֆը հաղրէթը Բատիչահիտէն պինայաշէլըգա Թէրֆի պուլյուլտրղընը պունտան ագտէմ եաղմըշ իտի։

Մէգքիւր միլիս ասքէրինտէ մուալլիմ սրֆաթը իլէ պուլունան պաղը Բուսիայը զապիթլէր՝ Պուլկար բէֆիդլէրինին թէրֆիի բիւթպէլէրինի չէքէմէյիպ, Ֆիլիպէտէ մուգիմ Բուսիա գոնսօլոսընա յիքայէթ իտիրլէրի կիպի։ Ալէքսօ բաշա հաղրէթլէրինէ տախի պիլմիւրաճաա արզը չիքայէթ էյլէտիբլէրինտէն, բաշի միւաբէլէյէ՝ էճնէպի զապիթլէրին մաշլարը մրգտարընա վէ միւտէթը իսթիխտամիյէլէրինէ տաիր մուգավէլէլէրին թաատիլ օլունմամագ շարթը իլէ թէրֆիի բիւթպէլէրինի խաքիրան Շահանէյէ արզ իտէճէյինի վատ էյլէմիշտիր։ Շարգի Բումէլիտէ պա մուգավէլէ միւսթախտէմ Բուսիա զապիթլէրի 20 նէֆէր օլուպ, պիյա մուգավէլէ միւսթախտէմ պուլունանլար պունարատան զիյատտիր։

—

Բարիզտէ Զին էլչիսի Մարգի տր ցէնկ՝ Թոյշ մուխպիրի իլէ միւքեալէմէսինտէ Թոնքինտէ Ֆրանսըզլար թարաֆընտան Սոնթայ գալէսինէ հիւճիւմ օլունտրղը թագտիրտէ Զին տէվլէթի իլանը հարպ իտէճէյինի պէյան էյլէմիշ իսէ տէ, մէգքիւր Սոնթայ գալէսի ախիրէն Ֆրանսըզլարը եէտը զապթընա կէչտիյի հալտէ, Զին տէվլէթի իլանը հարպ իթմէյիպ իթիլաֆճուլանէ հարէքէթ իթմէքտէ տիր։

—

Ինկիլիթերատան վէ Իթալիատան իչար օլունտրղընա կէօրէ, Թունուզտա մուսէհտաթը ալթիգանընն (գաբինիլասիօնլարընն) իլզասը մէսէլէսի թէսվիյէրէկիր օլմագ իւզրէ տիր։

—

Բէժի իտարէի մէճլիսինին՝ հաֆթատա իլի տէֆա իճթիմա իթմէք իւզրէ Մ. Տըվօ վէ Մ. Ցուիտենէք՝ վէ Մ. Ֆուընիտէն միւրէքէպ թէշբիլ իթտիյի էնճիւմէնը տաիմի՝ իշլերտէն չօղունու իքմալ էյլէմիշ օլմաղլա, պիր թազըմ մէսաիլը միւհիմմէյի արզ իչիւն պու կիւն մէճլիսը իտարէ հէյէթինի սուրէթը ֆէվգէլատէ իճթիմայա գարար վերմիշտիր։

—

Շգօտրատա քի ֆբրգահասքէրիյէսի գօմանտանը Հաֆըզ բաշա հաղրէթլէրինին Տէրսաատէթէ ճէլպ օլունտուղունը վէ պուրատա պիր մէմուրիյէթ թային պույրուլաճաղընը ճեբէրէ Հ-Լարիեաղեօր։

—

Սըրպ տէվլէթինտէն տուէլը էճնէպիկէյէ կէօնտէրիլէն պիր նօթատա, ախիրէն Սըրպիսթանտա զուհուր իտէն իսթիլալը՝ էհալինին սիլահլարը թօրանըլմըշ օլմասընտան թէվէլլիւտ իթմէյիպ, մահգա միւսաիլէթը խարճիյէտէն հուսուլէ կէլմիշ օլտըգը պէյան օլունմըշ տր։

Էլեէվմ՝ աթէշը իսթիլալ սէօնմիշ վէ թահթը թէվգիֆէ ալընան երպաղը ինսթիլալըն մուհաքէմէլերի իչիւն թէէսսիս իտէն տիվանը հարպ տաղըմըշ վէ էթրաֆա աէվգ ու իրսալ օլունան ասքէր եէրլէրինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—

Ռէթերսպուրկտան էվրօբա կաղէթալարընա կէօնտէրիլէն մէքեաթիպը մախսուսէ մէալինտէն անլաշըլարզընա նազարէն Բուսիա տէվլէթի Ֆրանսա իլէ Զին պէյնինտէ զուհուր իթմիշ օլան իսթիլաֆաթա չէմտիկ գատար նազարը պիդայտի իլէ պագարագ եալընըղ մէսէլէյինին նէթիճէսինի պէքյէմէքտէ իլէն, պու տէֆա Գուլճա Թարաֆլարընա ասքէր ճէմ իտէրէք Զին հիւրիւմէթինի տօլայրը իլէ օ Թարաֆտան իշզալ իթմէքտէ իմիշ։ Պու պագատէ Բուսիա վէ Ֆրանսա իարիճիյէ նազըրլարը պէյնինտէ պիր դարար իթթիհաղ իտիմիշ օլարը զանն օլընը յօր։

—

Շարգի Բումէլի մէճլիսը վէպուսանընն Բումի դեկտեմբերին 10ընէնը կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնինտէ մուգավէպայան թաթիլի մինտատէթիյլէ վալի Ալէքսօ բաշա հաղրէթլէրի Թարաֆընտան իրատա օլունան նումրէն Թէրճէմէսի տիր։

«Մէպուս էֆէնտիլէր,

Պու կիւն խիթամ պուլան միւատէթը իճթիմայիէնիզտէ Թահթը միւզաքէրէնիզ վաղ օլունմըշ օլան էքսէր մէվատտը միւհիմմէնին հապինէ մուվաֆֆագ օլտուղունընը քէմալը մէճլիսունիյէթլէ միւշահէտէ էյլէտիմ։

Թահթը միւզաքէրէնիզ վաղ օլունան գավանիյն վէ նիզամաթ լայէհալարընը թաստիգ իթտիկինիզ էլվիճիհը մէգքիւրէ միյանէսինտէ պիւտճէ վէ թէրհինաթ պիրինճի մէվգիի էհէմմիյէթի թուսթանլար տր։

Պէնտէնիզ տախի պունարը լի էճլիլթաատիգ Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միւիւքեանէյէ թագտիմէ միւսարաաթ իտէճէկիմ պէյան էյլէրիմ։

Իճրաի իտարէ իչիւն պիւտճէտէ պիր թագըմ թէնգիհաթը միհիմմէ իճրա իթմիշինիզ քի, մէմուրլարն վէ օնլարըն մաաշլարընը թագիլ իթմէքլէ պիր գաշ սէնէտէն պէրու մահսուլաթը տերէճէի մաթլուպէտէ օլմալը, լթիճարէթ տախի միհվէրը լայգընտա տէվերան իթմէտիկի ճիհէթլէ էհալինին տիւրար օլարը միւգայէգատան թախլիս մագսէտինէ միւպէճէնի օլուր։

Հէր նէ սուրէթտէ օլուր իսէ օլսուն, պու սուրէթը հարէքէթ՝ մէսալիհը ումումիյէնին սուրէթը ճէրէյանընա սէքթէ վէ խալէլ իրսա իթմէքսիզին նօղթաի մագսատէ վիսուլի շիպհէլի իսէ տէ, իթիլաֆ էսասընա բիայէթ իթմէք իւզրէ թաստիգ իթտիկինիզ պիւտճէյի պու սէնէ մէվգրի իճրայէ վալ իտճէկիմ։ Իտիլճէք թէճրիպէ վէ պիր պէրէքէթլի սէնէ մուախխէրէն պիւտճէյի պիր էսասը մէթին իւզէրինէ թէէսիս իթմէկէ միւսաատ իտէրէք, եալընը ուժուր ու մէսալիհը ումումիյէնին միհվերը լայզընտա ճէրիյանընա լայզմ կէլէն վէսաիթի իսթիհզար իթտիկինտէն մատտա միւզումը օլան պիր թագըմ ուժուրը նաֆիա իչիւն տախի սերմայէ վէ իմքան հասրլ իտէճէկինի իտիտ իտէլիմ։

Իալընը՝ իտարէ՝ սատատէթը հալէ քեաֆի օլմայուպ, էհալինին սէրվէթի իլէ պէրապէր եիրիւմէսի իգթիզա իտէր։

Վիլայէթատ մէֆգուտ օլմայան իշ եանընտա տիկէր պիր վասթա եանի սերմայէ լազմ տրր քի, պու մատտէ՝ զրաաթ վէ թիճարէթ վէ սէնայի թէշէպպիւսաթընն բուհը տրր։

Գունատ տօլայը էկէր թէրհինաթ նիզամնամէսի լայէհասընը թէսգիգ իթտիկինիզ սրրատտ մէմլէքէթին վէսայիլը սէրվէթինի թէզեիտ իտէպիճէճ սերմաեէնին ճէլպի իչիւն պիր նիզամնամէ թաստիգ իթմիշ իսէնիզ, մինտէթտարընը օլուր իտիմ։ Մէմուլ իտէրիմ քի, մէսէլէի մէգքիւրէ տահա ամիգանէ թէտգիգ իլէ միւնասիպ պիր սուրէթլէ հալ իտիլսին։

Մէպուս էֆէնտիլէր,

Ահվալը հաղրէրէնին իսրահը հագգընտա հիւքիւմէթէ պիր թագրմ արզու վէ մէգասիտ պէյան իթմիշ իտինիզ։ Միւթալաաթը մէգքիւրէտէն գապիլը իճրա վէ մէմլէքէթին մէնաֆիի հագիգըյէսինէ մութապրդ օլանլար նազարը տիդգաթմրը ճալիպ օլուպ, մէվգրի իճրայէ գօնուլմագ իչիւն վագթ ու զէմանընտա թէտապիրը լազմէյէ թէչէպպիւս օլունաճագ տրր։

Մագհար օլտըղմ՝ վէ իսթիդպաճանալ օլաճաղրմը մէմուլ իթտիկիմ մուավէնէթ իսթիդհարընընա իթիմատէն վիրայէթին նամլ օլտուղը իմթիյազաթ վէ հուգուգ ու վէզաիֆինի իճրա իլէ իշ վէ կիւճ իլէ մէշղուլ օլան մէմլէքէթին պանա օլան էմնիյէթինի իսպաթ իթմէկէ սարֆը մէսաի իտէճէկիմ։

Պինաէն ալէյհ մէմլէքէթին սաատէթը հայինէ տաիր սարֆ իթտիկինիզ մէսայինին սէմերէպաշ օլմասը թէմէննիսիյլէ մէճլիսին թահթիլ իտիրտիկինի պէյան իտէրիմ։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Ամերիկայի Հավաս գրասենեակը Բարիզեն Մարդասիրը Բեդլիէ օրանան Թէլէգրաֆներ։

Բարիզ 25 դեկտ.

Թոնքին մէսէլէսինտէ Ինկիլթէրրանընն թէվասսութը գապուլ օլունտուղընա տաիր զուհուր իտէն շայիա թէբզիպ օլունմուշ տրր։

Աթինա 25 դեկտ.

Մէճլիսը մէպուսատտա թրիգուբի գապինէթօսընն բօլիթիգա վէ էֆալը վազբասը իւզերինէ էճրէեան իտէն ուզուն միւզաքէրէ պու կիւն խիթամ պուլմուշ վէ գապինէթօ հազգրնտա էմնիյէթ գուրասը վերիլմիշ տիր։ Ամանս Բիւթէրն Լէյէլ Մ. Ինկլիզը Բարոնընան մարիպատանը Բեդլիէ օրանան Թելեգրաֆներ։

Պէրլին 25 դեկտ.

Թէէմին իտիլտիկինէ կէօրէ, տէվլէթլէրատէն պիրի՝ Ֆրանսա իլէ Զին միյանընտա զուհուր իթմիշ օլան միանզասյա պիր գարար վերմէք իչիւն տուէլը մուազզամա մուրախխասարընտան իպարէթ օլարագ ճինէվրատա պիր հաքէմ հէյէթի թէճէմմիւ իթմէսինի տուէլը մուազզամայա թէքլիֆ իթմիշ իմիշ։

ՏԱՍԻԼԻՅԻ

Պուլկարիսթան էմարէթինին պիլճիմիէ էվրագը բէսմիսինին Օսմանլըճա թէրճէմէլերի նէշր իթմէք մագսէտի իլէ վէ «Պուլկարիսթան բէսմի կազէթասընն թէրճէմէսի տիր» իսնվանը իլէ պու քէրրէ Սոֆիատա բէսմի պիր կազէթա թէէսիս իտիլմիշ, վէ իւք նիսսէսի մէյտանը ինթիշարէ վազ օլունմըշ տր։

—Գալաթատա քի Թրնէլին մաքինասը տունքի կիւն նասրլա սագաթլանմըշ օլմաղլա, իշլէմէսի թամիլ իտիլմիշ, վէ վակօնտա պուլունանլարճա խայը թէյաշ իտիլմիշ իսէ տէ, պիր կէօնա ֆէնալըգ զուհուրա կէլմէմիշ տիր։

—Պու սէնէքի Օսմանլը սանամսի՝ զայէթ միւքէմմէլ վէ մունթազամ սուրէթտէ Մաթպասի Օսմանիտէ թապ իտիլմէքտէ օլուպ, եագընտա մէվգի ինթիշարէ գօնուլաճագ տրր։

—Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարընտան ճ-Ն-ի նամ վարօրն ճիտատէն ալտրը 397 նէֆէր հաճիլէր՝ 23 կիւն Թրօսինատա վէ 16 կիւն Վուրլատա վէ 24 սաաթ Զանագգալէտէ գարանթինա միւտտէթլէրինի իքմալտէն սօնրա տիւնքի կիւն Տէրսաատէթէ ավտէթ իթմիշլեր տիր։ Լէյ-գումբանեասընն Տէյ-նամ վարօրը ելէ տախի տիւն 74 նէֆէր հաճի Տէրսաատէթէ վիւրուտ իթմիշլեր տիր։

—Տէրսաատէթ ճիվարընտա քի գարիյէլերտէ հայվանաթը էհլիյէյ տրզը օլան շապ իլէթի սէպէպիլէ հայվանաթը մէգքիւրէնին էքսէրիսի թէլէֆ օլմուշ վէ պաղը գալանլար իսէ էլան խասթա պուլունտուղու ճիհէթլէ, մէգքիւր գարիյէլեր էհալիսի լայզը իլէ զրաաթ իտէմմիշ վէ պինաէն ալէյհ կէլէճէք սէնէ օրալար աշար վարիտաթընն նօգսանընտան գօրգուլմագտա պուլունմուշ տրր։

—Պու սապահքի վէ-էնտա օղունմուշ տրր։

«Ալթընճը Տարբէի պէլէտիյէ ըէիսի սաատէթլու Պլաղ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ պաղը էվզաի իթիսաֆիյէլերինտէն տօլայը Շուրաի տէվլէթճէ թահթը մուհաքէմէյէ ալընտրգլարը ճիհէթլէ, իչիւնճիւ տէֆա օլարագ տունքի կիւն լիճէլիլ իսթինթաղ Շուրաի-Տէվլէթի տաիրէսինէ ճէլպ օլունմուշլար, վէ իսթինթաղլարը իճրա օլունտրգտան վէ իսթինթաղնամէլերի քէնտի թարաֆլարընտան մէօհրլէնտիքտէն սօնրա ավտէթ իթմիշլեր տիր։»

—Ագտէնիզտէ վագը Գարեութ ճէզիրէսինտէ Մէսարիյա ճիհէթինտէքի գարիյէլերտէ՝ չէգան սէնէ զուհուր իթմիշ օլան սըզըր խասթալըզընն էլան իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլտուղընը մահալլի կազէթասը եաղըյօր։

—Ումուր ու մէսալիհին թէսրիի զըմընտա սաիր պաղը տէվաիրտէ օլտըղը միսիլու, պու քէրրէ էվգաֆը Հիւմայուն մէքթուպի գալէմի խիլաֆասընտան լիզումը մրգտար միւսէվվիտ վէ միւպէյիրիզ թէֆրիգ օլունարագ, Էֆգաֆ նէղարէթինին վարիտաթ վէ մէսարիֆաթ իտարէլէրինտէ պիրէր թահրիրաթ շիւպէսի թէշքիլ օլունմըշ տրր։

—Մալիյէ մուհասէպաթը ատիգա տաիրէսի քէթէպէսինտէն Սըտգի էֆէնտի նամընտա պիրիսի՝ 750 դրուշըգ պիր գըթա գալպ գուբոնը պիլէրէք իսթիմալ իթմիշ օլմասընտան տօլայը պունատան պիր սէնէ էվվել 10 սէնէ քիւրէք ճէկասընա հիւքմ օլունմըշ իքէն, ախիրէն հիւքմը մէգքիւր՝ նօգսանը թէսգիգիաթատան պահս իլէ մահքէմէի թէմիզճէ նագզ իտիլմիշ իտի։

Պու քէրրէ իճրա օլընան թէսգիգիաթը ախիրէ նէթիճէսինտէ, մէրգումընն՝ մէգքիւր գալպ գուբոնընն միւսթամիլի օլտըղը թէքրարէն թէպէյյուն իթտիրինտէն, քէմաֆիսասպագ 10 սէնէ միւատէթլէ վազը քիւրէք օլունմասընա պիլիթթիֆագ գարար վերիլմիշ տիր։

Բոռ- Վ Թելեգրաֆ Նէշրիբինտէն

Նանէա իլէ Սէրանտոզ արասընտա էօթէտէն պէրու սիւվարի վասէթասը իլէ թէաթր գըլընմագտա օլան Տէրսաատէթէ բասթասը՝ պու քէրրէ սայէի մուվաֆֆագիյէթվայէի հաղրէթը բատիշահիտէ միւքէֆֆէլ (քէֆիլի) սիրիճիյէ թէպտիլ օլընարագ մա Պրինտիպի Տէրսաատէթ բասթասը սուրէթը մունթազամէտէ ճումատա էրթէսի կիւնլերի պատէլ զէվալ (էօյլէնտէն սօնրա) չէգարըլմաղա պաշլանըլտըղը, վէ մէգքիւր բասթանընն էնտահ բահտէ ուղրայաճաղը Տէվիլիսօ վէ Մէրանտոզ բասթախանէլէրինէ հէր նէվ էմանէթ վէ նիւմունէ գապուլ վէ թէաթի գըլընաճաղը իլան օլունուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մաէլմէմունիյէ պէյան իտէրիզ քի, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ներսէս Սրբազան հաղրէթլէրինին կաթողիկոս նասպ իտիլմէսի Ազգ. Վարչութիւնուն պաշլրճա աղալարը՝ Ազգ. Երեսփոխանլարընն էքսէրիյէթի թարաֆընտան տախի թասավվուր իտիլմէքտէ օլուպ, զէվաթը միմանլէյհիւմ մէհաֆիլը միւթթէլիֆէտէ պու մէսէլէտէն պահս իթմէյէ պաշլամըշլարտը։ Քէզալիք թաշրալարտան բէյտերբէյ Տէրսաատէթէ կէլէն մէքթուպլարտա տախի միւշարէյհ Սրբազան հաղրէթլէրինին կաթողիկոս ինթիխապ օլունմասընա անսամիւմ իլ գալպ պէյանը արզու օլունտրղը կիպի, Էրզրում, Խարբուրթ վէ Տիարպէքիրտէն կէլէն վէ բուհանի միւշարէյհ հագգընտա պիր սուրէթ թէվէճճիւհ էքիարանէտէ պահս էլէյէն մէքթուպլար տա այրըճա շայանը եատ ու թիզքեար տրրլար։

—

Ազգանուէր Հայուհեաց Ընկերութիւնն մէնֆաաթընա օլարագ վերիլճէճ պալօյա Ֆրանսա ճիւմհուրիյէթի սէֆիրի Մարքի տը Նօայլն զէվճէսի Մատամ Մարքիզ տը Նօայլն հըմայէ, վէ թէրթիպաթ գօմիթէսինէ տէ Մ. Վիգթօր Լըպէնին բիյասէթ իտէճէկինի պունատան ագտէմ եաղմըշ իտիք։

Մէգքիւր գօմիթէ՝ իլք տէֆա օլարագ տիւն գալաթատա Գրէտի ժէնէրալ Օթօման պանգասընը պիր սալօնընտա իճթիմա իտէրէք, Մ. Ա. Ջունդ բէյիսը սանի վէ Մ. Եսայեան էֆէնտի սանտըզքեար վէ Ազգ. Մերեէմբգուլի էֆէնտի քեաթիպ ինթիխապ օլունմուշլար տը։

Պու գօմիթէ քէզալիք իքինճի պիր գօմիթէ ինթիխապ իտուպ, պունըն տա մէմուրիյէթի՝ պէօյիւք գօմիթէնին հէյէթը գալէմիյէսիլէ (գիւան) պիլիմիւգաքէրէ պալընը թէրթիպաթը լազմէսինի իճրա էյլէմէքտէն իպարէթ պուլունաճագ տրր։

Իքինճի գօմիթէ՝ աթիտէքի զէվաթտան թէշքիլ օլունմուշտը։

Մ. Գարօ Էտմոն
» Եուսուֆեան էֆէնտի
» Հաճեան Անտոն »
» Նորատունկեան Յարութիւն էֆ.
» Շահպազ էֆէնտի
» Պարօյրի ժաք
» Պոտուլ Ռընէ
» Վիթաքեր
» Օգոստոստինոսեան էֆէնտի

—

ՐԱՄԱՏԻԱՆԷԻ ԱՄԻՐԷ

Սմիրնայա հավանն ահվալ

Դեկտ. 14/26

	Մր. Տ.
Կիւնէշին տօղմասը	2 34
Էօյլէն	7 17
Եէնի այ Բումի դեկտ.	17
Պու սապահ սաաթ	5,19տա
Միզան իւլ հավա(պարօմէթր)	756,2
Միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր)	5,3
Եիւզտէ օլան տէրէճէի բուռ թուպէթ	90

Բիւզկեարընն իսթիգամէթի՝ Շարգ-ղըմալը Շարգի բէք գուվվէթլի։

ԳՐԷՏԻ ԺԷՆԷՐԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

(Իթիպարը Ումումիի Օսմանի)

1883 օգոստոս 23ինճի կիւնքի Մէճլիսը Ումումիտէ վէրիլէն գարարլարա թէվֆիգան, Մէճլիսը Իտարէ՝ 1883 դեկտ. 31տէ խիթամ պուլան սէնէի ճարիյէյէ մահսուսլէն վերիլէճէք թէմէթթիւի հիսսէ պաշընա 25 դրուշա գարարլաշարմըշ տրր։

Էհամա եէնի պիր թապագա գուբոն թագմագ իւզրէ, նօմէրօլը պարտրօլարը՝ պէրապէր էհամիյարընը կէլէճէք յունվար 1տէն իթիպարէն Վ.ոյվոտա սօգաղընտա 27 նօմէրօլը մէրքէզը իտարէյէ թէսիմ էյլէմէլերի հիսսէտարան էֆէնտիլերէ բէճա օ. լունուր։

Պունա մուգապիլ մումաիլէյհիմ հիսսէտարանա պիր իմմուխասէր իլէ պիր տէ սանտրգ պօնսը իթա օլունաճագ տրր քի անլերի 10 կիւն սօնրա իտարէխանէյէ կէթիրիպ իպրաղ իթթիքլէրինտէ, էվվէլճէ թէսիմ էյլէտիքլերի էհամ մրգտարընա միւսաֆի հէմ էհամ ախպ իտէճէքլէր վէ հէմ տէ լազմ կէլէն թէմէթթիւի ալաճագլար տրր։

Թէտավիւլտէ գալան էհամընն եէնի նօմէրօ սրրասընը պաղը թուտմագ իչիւն, պիրլիք թահվիլաթընն եէրինէ գրսմէն օնլրգ թահվիլաթլար կէչիրիլճէճէք տիր։

Տէրսաատէթ 22 դեկտ. 1883

Զէյլ.— Պու կիւնտէն իթիպարէն շիրքէթին մէրքէզը իտարէսինտէ էհալինին թահթը էմրինէ պէրրէլար վազ օլունմուշ տրր։

ԻԼԱՆ

Շէհրիմիզին բէք մաարուֆ էճզաճլարընտան պուլունան Մ. Ժ. Ալէքեան՝ քէնտի էճզախանէսինի եէնի ճամի հավլիսինտէն Պաղչէ Գարուսընտա կէօմրիյիւն գարշըսընտա 43 նիւմէրօլու մաղազայա նագլ իթտիկինի վէ էվվէլքի կիպի զայէթ էհվէն ֆիյաթլա հէր նէվի էճզա վէ մուալէճաթը նէֆիսէ պուլունտուղունու քէնտի միւթէատտիտ միւշթէրիլերինէ վէ ումումի էհալիյէ իլան իտէր։

Մէգքիւր մաղազատա Նօրվէկիատան ճէլպ օլունմուշ Մօրինա պալըգ եաղը տախի պուլունուր։

ԱԼԱ ԷՆԿԻԻՐԻԻ ՊԱԼԸ

Սաթըլը, Օթամպօլտա Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսինին գարշը սրրասընտա ֆէսճի Բիէրլին տիւքքեանընտա։

ՖԻՏՈՒԹ ԷՀՎԱՆ

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ԻՍԹԻՖԱՄԸ

Բում միլէթ մէճլիսը մուխթէլիթի իլէ Սինօդ մէճլիսին չը-գան ճումաա կիւնիւ վուգու պուլան իսթիմարնտա Բում Բաթրի-գի էֆէնտինին իսթիֆա իթտի-յինի վէ իսթիֆամ մէզբիրը Ամլիէ նազրը Ամիմ բաշա հազ-ըէթլերի թարաֆընտան հիւքիւ-մէթը Սէնիյէ նամրնա գապուլ պույրուլուզընը Էվվէլկի կիւն եազմըշ իտի։

Իճթիմար մէզբիր հազգընտա Բում կազէթաարընտա աթիտ-քի թաֆսիլաթ կէօրիւլմիւշ տիր։

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Բում բաթրիգխանէսինին իլի հէյէթը իտարէսի օլան Սինօդ վէ մէճլի-սը մուխթէլիթ՝ Բում բաթրիլի էֆէնտինին թահթը ըլյասէթին-տէ օլարագ ըճթիմա էյլէմիշտիր։

Իճթիմար սանզրդը մազպա-թասը գրապաթ օլունտըգտան սոն-րա, ազաի մէճլիսէն պազըլարը իմթիյազաթը բուհանիյէ մէսէլէ-սի հազգընտա թէաթիի էֆ-քեար էյլէմիշլէր տիր։ Պիր տէ օ արա բաթրիգ էֆէնտի՝ գը-յամ իտէրէք, զայէթ թէէսիրլի պիր սէտա իլէ նութգը աթիյի իյրատ իթմիշ տիր։

«Բում բաթրիգի իքինճի նու-աքիմին վուգուը վէֆաթը իւզէ-րինէ միւնհալ գալմըշ օլան քիր-սիյէ քիլիսէ վէ միլլէթ թարա-ֆընտան միսթթէֆիգէն տավէթ օլունուշը՝ թագրիպէն ՅՆ սէնէ օլմուշ տը։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ իշլու ինթիսապը թասդիգ հիմմէթ պույուրմուշ օլտուղուն-տան մէզբիր եիւքիւնէ տէրէ-ճէ իգթիտարը մաֆէվգինտէ օլուղընը պիլտիյիմ հալտէ տա-իր քիլիսէնին վէ միլլէթին մուխ-թէրիթ սէտասընա իճապէթլէ, բաթրիգլիք մէմուրիյէթինին պա-ը կիրանը ալթընա կիրտիմ։ Թագրիպէն պէշ սէնէ միլլէթ վէ քիլիսէյէ բիյասէթ իտէրէք, թայինէ հիսսէտար 'օլտուս, վէ քէնտի հուգուգլարընը մուհա-ֆազա իշլուն պու կիւնէ գատար գուտրէթիմ տանիլինտէ չալըշ-տըմ։

«Էյլի՞ մի եօգսա ֆէնա՞ մը չա-լըշտըմ, վազիֆէմի իճրա իթտի՞մ մի իթմէտիմ մի, վէ նիհայէթ քիլիսէնին վէ միլլէթին էմնի-յէթ ու ինթիզարլարընա չայէս-թէ պուլունտո՞ւմ մը պուլունմա-տըմ մը, պուրալարընը իքի հէ-յէթը իտարէնին ումումի վէ խու-սուսի իճթիմալարընին մազպա-թալարը սուրէթը քիֆայէտէ լա-պաթ իտէպիլիրլէր։ Սիզ պունը ըէք ալա պիլիրսինիզ, վէ ճէնապը Հազգ տանի պիլիր։ Պու կիւնքի կիւնտէ քիլիսէ՝ էյա-մը միչքիէտէ պուլույոր։ Քիլիսէնին հալը հազրընը մուճիպ օլան վէ բաթրիգլիք քիւսիսինին զիմամը իտարէսինին տէրէօհտէ-սինի պէնիմ իչիւն մուհալ հալինէ գօյան չէյլէր՝ պիւթիւն օրթօ-տօգալար իլէ սիզին տանի մա-իւմիւնիզ տիր։

«Քիլիսէնին մէզբիր հալինէ պինէն, բաթրիգլիք քիւսիսի-նտէն իսթիֆայէ գավիէն մէճ-պուր պուլունտուղում ճիհէթլէ, պու կիւնքի կիւնտէ մագամը մէզբիրտէն գաթիէն իսթիֆանա-մէմի սիզին եէտինիզ իթա իլէ բաթրիգլիք մագամընտա պու-լունտուղում միւտտէթճէ մուա-վենէթը խալիսանէտէ պուլունան զէվաթը քեաֆֆէսինէ թէչէք-քիւր, վէ քիլիսէնին էսկի հալինէ իրճաը վէ միլլէթիմիզ իլէ սիզին ճիւմլէնիզ իւզերինէ ճէնապը Հազգը ինայէթինի իսթիրհամ էյլէրիմ։»

Բաթրիգը միչարէլէյհին զայ-պուպէթի իւզերինէ էն միսլինն վէ էն գըտէմլի բիսգօբօսլարտան Այսուլուգ բիսգօբօսը Ակաթան-կէլօս էֆէնտի՝ մէճլիսէ բիյասէթ էյլէմիշ տիր։ Իշթէ պու սը-ըատա բաթրիգ էֆէնտինին իմ-թիֆանամէսի վիրուտ իթմիշ տիր քի, հէյէթը մէճլիս՝ իսթի-ֆանամէի մէզբիրը գրապաթ օ-լունմամասընա, վէ տիկէր պիր բաթրիգին թահթը բիյասէթին-տէ իճրաի վազիֆէ վէ քիլիսէյի իտարէ իտէմէեէճէքլերինտէն նաշի իսթիֆասընը կէրի այա-սընը միչարէլէյհտէն թահրիրէն ըէճա էյլէմէյէ գարար վերմիշ տիր։

Մէճլիսը մէզբիր՝ թահրիրէն վուգու պուլան իսթիֆայա էհէմ-միյէթ վերմէյիպ մէօհրինիւ պի-լէ սէօքմէմիշ օլտըղընը վէ անը քէնտիսինէ իատէ իլէ քէէննէ-լէմէէքիւն հիւքմինտէ թում-մուշ օլտըղընը մէզբիր թահրի-բարտա իլավէ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու իւշ բուհանիտէն վէ մէճլիսը ումումինին իւշ ազասընտան միրէքէպ պիր հէյէթը մէպուսէ թէշքիլ օլունուպ, Բաթրիգխանէնին իքի հէյէ-թը իտարէսինին ճէվապնամէ-սի օլան մէզբիր թահրիրաթ իլէ Բաթրիգը միչարէլէյհ հազրէթ-լերի նէգտինէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Լաքին բաթրիգը միչ-արէլէյհին՝ պէքլէնիլմէյէն վէ-գաինին գուհուրիյլէ իշլերին հա-լի թէպէտտիւլ իթմէյինճէ նիյէ-թինտէն տէօնէր ատամլարտան օլմատըղը էյլիճէ մալիւմ օլտու-ղընտան, թէշէպպիւսը մէզբիրը պիլա սէմերէ գալաճաղը անլամըշ տըր։

Ֆիլվագը բաթրիգը միչարէ-լէյհ՝ մէճլիսը ումումինին թահ-րիրաթը մէզբիրէսինին հավի օլ-տուղու հրսսիյաթը տօսթանէսին-տէն նաշի հէյէթը մէպուսէլի մէզ-քիւրէյէ պէյանը թէշէքքիւր էյ-լէտիքտէն սոնրա, քէնտի գա-բարը գաթիսի բաթրիգլիք քիւս-իսինտէն չէքիլմէք օլտուղունու թէքբար էյլէմիշ։ Վէ մէճլիսը ու-մումինին մուամէլաթընա սէքթէ իյրաս օլընմամագ իչին տախի քէն-տի գարարընընն տեյիշմէմիշ օլտու-ղունու վէ քէնտի հագգընտա քի հրսսիյաթը տօսթանէսինտէն նա-շի միլլէթչէքքիւր պուլունտուղը-նը թահրիրէն մէճլիսը մէզբիրէ պէյան էյլէյէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

Հէյէթը մէպուսէի մէզբիրէ՝ իշթէ պէօյլէճէ պիր շէյէ մու-վաֆֆագ օլամագըզընն ավաէթ իտէրէք, քէնտի մէմուրիյէթի-նին իշպու նէթիճէսինի մէճլիսը ումումիյէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պունուն իւզերինէ մէճլիսը մէզ-քիւր՝ Պապը Ամլիէ պիր մազպա-թա թագտիմինի, վէ պունտա բաթրիգխանէնին իքի հէյէթը ի-տարէսի թարաֆընտան բաթրիգ Եուսաքիմ՝ էֆէնտինին իսթիֆա իթմիշ օլտըղընընն պիլտիրիլմէսի, վէ միչարէլէյհտէն պազգա պիր տիկէրի իլէ իճրաի վազիֆէ իտէ-մէյճէճէքլերինտէն նաշի քէնտիլէ-րինճէ իսթիֆաի մէզբիրուն գա-պուլ օլունմատըղը կիպի, պուն-տան պէօյլէ տախի ասլա վէ գա-թան գապուլ օլունմայաճաղը թէքֆիմ գըլընմասը, վէ հիւքիւ-մէթը սէնիյէ թարաֆընտան տա-խի իսթիֆաի մէզբիրը ասլա գապուլ պույրուլմամասը իչիւն ըէճա օլունմասը, չունքի օ հալտէ տիկէր պիր բաթրիգ ինթիխապ իտէմէյէճէքլերի իկնթար գըլըն-մասը խուսուսաթընը թահթը գարարա այմըշ տըր։

Իշպու գարար մուճիպինճէ պու մէալտէ պիր մազպաթա գալէմէ ալընըպ, տերհալ վէ պիլա թէ-ըէտտիւտ մէճլիսը ումումինին պիլճիմէյէ ազալարը թարաֆըն-տան իմա օլունմուշ, վէ մէզբիր մազպաթա՝ կէչէն ճումաա իրթէսի ազշամը Ամլիէ վէ Մէզահիպ նէ-զարէթինէ իրսալ գըլընմըշ տըր։

Իճթիմար մէզբիր՝ ազշամ սա-ալի 11 պուչուգտա տապըլմըշտըր։

Պու էսնատէ, բաթրիգ էֆէն-տի՝ բաթրիգխանէնին սրրքա-թիպնի պիլճէլպ, իսթիֆանա-մէսինի գալէմէ ալտըրմըշ, վէ պատէհու իմզալայըպ գարու քեահնասը Սթավրաքի էֆէնտի վասթասը իլէ Ամլիէ վէ Մէզա-հիպ նազրը Ամիմ բաշա հազ-ըէթլերինէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Բաշի միչարէլէյհ հազրէթ-լերի՝ պու պապէ պէյանը թէ-էսսիֆտէն սոնրա, մէզբիր մէքթուպընը տերհալ Սատրա-զամ հազրէթլերինէ թագտիմ էյ-լէյէճէյինի բաթրիգի միչարի-լէյհէ թէէմինէն պէեան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մուխթէլիթ վէ Սինօդ հէյէթի՝ ճումաա իրթէսի սապա-ը տախի իճթիմա իթմէք իսթէ-միշլէր իսէ տէ, Սինօդա քիմին մուամէլաթընա սէքթէ իյրաս օլընմամագ իչին տախի քէն-տի գարարընընն տեյիշմէմիշ օլտու-ղունու վէ քէնտի հագգընտա քի հրսսիյաթը տօսթանէսինտէն նա-շի միլլէթչէքքիւր պուլունտուղը-նը թահրիրէն մէճլիսը մէզբիրէ պէյան էյլէյէճէյինի պիլտիրմիշ տիր։

Հէյէթը մէպուսէի մէզբիրէ՝ իշթէ պէօյլէճէ պիր շէյէ մու-վաֆֆագ օլամագըզընն ավաէթ իտէրէք, քէնտի մէմուրիյէթի-նին իշպու նէթիճէսինի մէճլիսը ումումիյէ թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պունուն իւզերինէ մէճլիսը մէզ-քիւր՝ Պապը Ամլիէ պիր մազպա-թա թագտիմինի, վէ պունտա բաթրիգխանէնին իքի հէյէթը ի-տարէսի թարաֆընտան բաթրիգ Եուսաքիմ՝ էֆէնտինին իսթիֆա իթմիշ օլտըղընընն պիլտիրիլմէսի, վէ միչարէլէյհտէն պազգա պիր տիկէրի իլէ իճրաի վազիֆէ իտէ-մէյճէճէքլերինտէն նաշի քէնտիլէ-րինճէ իսթիֆաի մէզբիրուն գա-պուլ օլունմատըղը կիպի, պուն-տան պէօյլէ տախի ասլա վէ գա-թան գապուլ օլունմայաճաղը թէքֆիմ գըլընմասը, վէ հիւքիւ-մէթը սէնիյէ թարաֆընտան տա-խի իսթիֆաի մէզբիրը ասլա գապուլ պույրուլմամասը իչիւն ըէճա օլունմասը, չունքի օ հալտէ տիկէր պիր բաթրիգ ինթիխապ իտէմէյէճէքլերի իկնթար գըլըն-մասը խուսուսաթընը թահթը գարարա այմըշ տըր։

Իշպու գարար մուճիպինճէ պու մէալտէ պիր մազպաթա գալէմէ ալընըպ, տերհալ վէ պիլա թէ-ըէտտիւտ մէճլիսը ումումինին պիլճիմէյէ ազալարը թարաֆըն-տան իմա օլունմուշ, վէ մէզբիր մազպաթա՝ կէչէն ճումաա իրթէսի ազշամը Ամլիէ վէ Մէզահիպ նէ-զարէթինէ իրսալ գըլընմըշ տըր։

Իճթիմար մէզբիր՝ ազշամ սա-ալի 11 պուչուգտա տապըլմըշտըր։

Պու էսնատէ, բաթրիգ էֆէն-տի՝ բաթրիգխանէնին սրրքա-թիպնի պիլճէլպ, իսթիֆանա-մէսինի գալէմէ ալտըրմըշ, վէ պատէհու իմզալայըպ գարու քեահնասը Սթավրաքի էֆէնտի վասթասը իլէ Ամլիէ վէ Մէզա-հիպ նազրը Ամիմ բաշա հազ-ըէթլերինէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

Բաշի միչարէլէյհ հազրէթ-լերի՝ պու պապէ պէյանը թէ-էսսիֆտէն սոնրա, մէզբիր մէքթուպընը տերհալ Սատրա-զամ հազրէթլերինէ թագտիմ էյ-լէյէճէյինի բաթրիգի միչարի-լէյհէ թէէմինէն պէեան էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մուխթէլիթ վէ Սինօդ հէյէթի՝ ճումաա իրթէսի սապա-ը տախի իճթիմա իթմէք իսթէ-միշլէր իսէ տէ, Սինօդա քիմին ուսումինին ուսում

պիր չօճուզուն պիլէ կէօրէպիլէ-ճէյի տէրէճէտէ աշիքեար պիր մատտէ իսէ տէ, ճէնապ թաշըեան պիր միւսէթ իչիւն, ճիւմ հուբ իլէ պիր շախը պօղմաեա չըգըշմագ կիպի պիր գահրամանլըգտան տօլայը հիճապլէ գըզարմագտան պաշգա։ Նէ իֆիթիխար կէօրիւլէպիլինիր տէյու, տէյիլ ինսան գալըպը, իլա ինսան տուլդուսունու թաշըեան քիմէ մնէլէրէ սիաղ իտէրիմ։ Ցակոբ վարդապետին մէրտիրի պո՞ւ մը տըր։ ։ ։ Էկէր չիրքէթին կիտիշինտէ պիր եանլըգդ կէօրիւյօր իտի իսէ, անըն իպրաղը իլէ պիր մուհաքէմէսինէ միւրաճաաթ իմմէլի։ Ամ էհրքէսին ագալը տախի իսքեաթ օլմալը իտի։ Գուվէվէթ, զօր, վէ չէրի օլմայան թարիգէրը իլէ ճէպրէ չըգըշմագ նէ՞ տէմէք օրտուզընին թարիխլէրին չօգտան պէրու վերտիրի սիճիլի Ցակոբ վարդապետ էլի իլէ աշբգ։ Կէօզլերի իլէ օգուրապիլիր։ ։ ։

Պիր գաշ միհիմմ միթաղալար։

1։ Պիր միլէթին էննագիք մէմուրիյէթինի տէրէօհտէ իտէն բուհպանլարընա վարընճայա գատար ալալգաբզագ հիւքմ իտէրսէ, օլ միլէթին թէգատիւմ իմմէսի միւմքին օլապիլի՞ր մի, հէմ էօյէ պիր միլէթ արասընտա եաշամասը բէք կիւճ վէ զայէթ թէհլիքէլի տէյի՞լմի։ Հէմ ազատ օլմագ վէ բահաթլըգ արամագ ինանա թապահտան պաղըշանմըշ էն գուվվէթի պիր տուլդու օլտըղը հալտէ, զուլմարտան վէ թէհլիքէլէրտէն խլաա օլմասը իչիւն իտրաքը կէօսթէրտիի թարիգէրէ միւրաճաաթա մէճբուր օլտուղու հալտէ, օլ միլէթին տարմատաղը օլմասը թապիի պիր նէմիճէ օ՞ղմայաճագ մը տըր։

2։ Ուսումնասիրական չիրքէթինէ 13 սէնէլէրտէն պէրու տիւրլիւ թարիգէր իլէ օլան գօվլայըշլարտան աշիքեար աշիքեար անլաշըլմագ մը քի, պիզիմ լուհպանլարընդագ ճէմաաթըն Աւետարան օգուտմաքնա ասա միւսաատէ իմմէյօր, վէ Աւետարան թալիմինին մէնի իչիւն հէր նէ թարգ զուլմը իտէպիրէր իսէ, զամիրէրինէ իլիշկիքսիզին իճրա իտիյօրլար։ Չիմտի պէրրագ անլաշըլմա՞ղ մը քի Աւետարանա տիւշմէն տիրլէր։ պիր գաթիլին էօլտիւրտիւիւ քիմէնէտէն տօլայը, քէնտինի սուչսուզ չըգարմա իչիւն, պիր սէպէպ պէյան իմմատի կիպի, Աւետարան տիւշմէնի տախի անը մէնի իմմէք իչիւն գուլանտըղը թարիգէլէրտէն, եանի զուլմ ճէպը վէ տիւրլիւ հագարէթլէրտէն տօլայը, քէնտինի սուչսուզ չըգարմա իչիւն, պիր սէպէպ ե՞ պիր պէհանէ պուլա՞մագ մը։ ։ ։

3։ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցիմիզ ճիմաաթա Աւետարան օգուտմաքներ մէն ի. տէ՞ր մի։ Էկէր մէն իտէրսէ. քրիստոնական կրօնագիտութիւն Ս. Սահակ քահանայ մինճա—Հայ։ Ա։ Եկեղեցիմիզ չէյթանտան սէօյլէմիշ օլմա՞ղ մը։ ։ ։ հէմ ալտաարճը պիր քիլիսէ օլմուշ օլմա՞ղ մը։ ։ ։ պագ։ Էկէր մէն իմմէղ իսէ, էօյլէ իսէ կարգաւորըրմիզդն մէնն իմմէյէ չըգըշմալարը նէ՞ մանէա անլաշըլմագ տըր։ (1)(Եկեր լուղէթին մանարնճա ազատ անլաշըլաճագ իսէ։) Հայաստանեայց Եկեղեցի ազատ վէ սերպէսթ տիր տէնիլիրսէ ազատ լուղէթին մանարնճա՞մը անլաշըլաճագ։ Եօգասա սըրֆ պիր սիւս իչիւն դուլանըլան մանարգ պիր տէյի՞մի անլաշըլաճագ (2)։ Էօյլէ իսէ նիչիւն Ուսմն։ ընկերութիւն Աւետարան օգուտուզու իչիւն գօվալանը, վէ անըն բէհսի Աւետարան էօյրէթտիի իչիւն թահթէլ հըֆզ Էնգարէյէ կէօնտէրիլիր։ Էկէր եկեղեցիմիզ ազատ տէյլ իսէ ազատ վէ սերպէսթ տիր տէտիլիմիզ հալտէ տիւնեարը պիլա հիճապ ալտաթմըզ օլմա՞զմըյը։ ։ ։ Էկէր Ազահ ինանա ճինսինին օգուտմասը վէ իսլահ օլմասը իչիւն Աւետարանը վերմիշ, վէ անտէ՝ անրն օգուտմասը իչիւն էմր տախի վերիլմիշ իսէ։ Կարգաւորըրմիզդն օգուտմայրն տիմէսի եախօտ օգուտմասը իչիւն չալըշմալարը նա՞սըլ իմմիդաճ իթտիրիլէճէք, իթաաթ Ալլահա՞մը օլաճագ, եօգասա կարգաւորըրամը։ ։ ։

4։ Միլէթիմիզ Աւետարանը մուղիրը պիր քիթա՞պ մը տէյուլա՞մագ մը։ ։ ։

(1) Ի սատանայէ խօսին արք խափան լինին գրոց լսելութեան» ո՞ւմ արժան հաւանիլ։ Պօղոսի՞ թէ մուլեգնոտացին որ արհամարհեն զգիրս սուրբս, որոյ մարգարէն Եսայիա վայ տայ, եւ։ Քրնական կրօնագիտութիւն Ս. Սահակ քահանայի, հրամանաւ կրօնական Ժողովոյ։ Տպագրեալ Կ. Պոլիս 1874։ Երես 373 տես մանր գրերը։

(2) Սուրբ Գիրքը ընդհանուր բոլոր մարդկային ազգին տրուած են՝ անոր իւրաքանչիւր անդամին պիտոյից համար, և ոչ թէ մարդոյմէ որոշուած պատուած դասու մը։ ուստի և ամենայն ոք պարտաւոր է խնամովք ընթեռնուլ զայն և իրեն Աստուծոյն փրկութեան ձայնը իւր սրտին խօսքը լսել։ —Ապա ուրեմն բնաւ մէկը իրաւունք չունի մարդկան՝ և կամ մարդոյմէ ոմանց արգելուլ անոր ընթերցումը։ Մոլորեալք և մոլորեցուցիչք միայն կարգելուն զայն իրենց մոլութեանց վրայ ժողովրդեան աչքը պատրելու և զանոնք իրենց շահուն գործիք ընել ժողովելու համար։ Տես երես 363 նոյն գրքին։

Ֆրէմիգուրա կիտիպ անըն գարտաշընըն եւզ իւմթիւ պրագըմըզ օլան մէզարը էօնիւնտէ տէ տիզ չէօքէրէք տուվա վէ իպտաէթ իտէճէյիմ։

—Էկէր արզու իտէրսէնիզ, պէն տէ սիպկինլէ կէլէյիմ, տէտի գօնթ,

—Էվվէթ, պու գիյարէթի պիրլիքտէ եարաճաղըզ։

Պիլի՞բմիսինիզ, օ ափվ իթտիրտկինիզ ատամ նէ՞ օլմուշ տըր։

—Գայէնտէն չըզըպ Ֆրանսայա կէլմիշ տիր։

—Էյ նէ՞ օլմուշ, նէ՞ թարգիտա գալմըշ, պիր խապէր ա՞մատընըզ մը։

—Խա՛յր, լաքին զանընմտա քէնտի մէմլէքէթինէ կիթմիշ օլմալը տըր, դիրա գարըսընը օրատա պուլաճաղընը իւմիա իմմէքտէ իտի։ Գարըսը իսէ վէֆաթ իմմիշ իմիշ։ լաքին ծագ Մէլիէնին եանընտա պէօյիւմիշ օլան գրկը քէնտիսինի թէսէլի իմմիշ օլմալը տըր։

—Յան Բընօյը կէօրէճէյիզ, միւսիւ գօնթ։ պու ատամ պիզէ անըն իւզերինէ պիր հէյ սէօյլէյէճէք տիր։ Լաքին էն պիյատէ Մէլիէնին գրկը պէտպաթթ Լիւսիլի կէօրմէք իստէրիմ։ Պու գըզ կէօրիւնիւշտէ էտմօնը սէվիր վէ անտէն սէվիրիր իմիշ։

—Նասը՞լ քի պէն սիզէ սէօյլէյիմ։ վէ էկէր Տիւմուլէնէ վերիլէն մալիւմաթ տօղրու իսէ, մէրգումէ գրզ՝ ճինայէթը գաթլին էրթէսի կիւնիւ պասընըն էվինի թէրք իմմիշ վէ արթըգ անըն նէ օլորզընտան խապէր ալընմամըշ տըր։ Էօլմիշ տիր աէյու զանն օլունույօր։ Ա՛հ, էթրաֆը էրպասամա պու նէ՞ գատար մէզա՞ր։

—Զավալը գըզ քէնտի խաթասընըն ճէզասընը գկյատէսկյէ չէքմիշ տիր։

—Էվվէթ, տէտի գօնթ մըրըլտանարագ, պիսուչլարըն քեֆֆիկի՝ էն պիրինճի վէ էն պէօյիւք կիւնահքեարրն էէրինէ, եանի գօնթ տը Պիւսիէրին նէէրինէ ճէզա չէքմիշէր տիր։

—Օրասընը Ալլահ պիլսին, միւսիւ գօնթ, անրն սըրր ու հիքմէթինէ ագլ էրմէզ վէ հեր շէյ եմրը իլահի իլէ վագը օլուր։ Անրն մէրհամէթը պինիհայէսինէ սըղընալըմ, վէ էլիմիզատէն նէ գատար էյիք կէլիր իսէ օ գատար էյիք եարարագ, մուճիպ օլտրզըմըզ պէատպախթըզլարը տէֆ իմմէյէ միւքին մէրթէպէ սայ իտէլիմ։

(Տ՝Վ-Գ)

Թանը յօր։ Եօգասա զայէթ միւֆիտ։ Հէմ քիրիսէմիպին Լատաբ մը տէյու ինանը յօր։ Էկէր մուգիրը իսէ անը ընտատ իմմէլի։ Վէ անրն պէլաբտան պիր կիւն էվվէլ գարթուլմալը յրզ։ Նի՞չիւն Աւետարան սէպէպտէն պիրիպիրիմիզէ սիւշէլիմ։ Եօգ էկէր մուգիրը տէյի իսէ անը օգուտմալը։ Թալիմ իմմէլի, վէ նէ մէնֆաաթ չըգարաճագ իսէք, չըգարըպ թէքմիլ կէտնէնմէլիյիզ։ Վէ եա Աւետարանը թէքմիլ պօշլամալը յըզ։ Իքիսինին պիրինի մութլագա իմմէլիյիզ։

5։ Սուրբ Աւետարան պապաղարըմըզդն քէնտի գանլարըյլա պիզլէրէ մէրաս պըրագտըղլարը էն գըյմէթլու պիր եատիկեարլարը վէ քիրիսէմիզին սարսըլմազ թէմէլի՝ մի տիր, եօգասա բրօթէսթանլարդն նէվճատա պիր չէյի մի տիր։ պու նօգթա պէրրագ անլաշըլմալը տըր։ Էկէր բրօթէսթանլարդն մալի իսէ էլպէթ պաշդալարդն հագդը գօրմազ։ Եօգ էկէր ուսումն մալի իսէ էլպէթ պիզիմ տախի հագդըմըզ վար տըր։ Իմտի էկէր պիզ Հայլարըմըզդն տախի Աւետարան օգուտմայա հագդը վար իսէ, էօյլէ կարգաւորլարըմըզ անլերի գօվալայա գօվալայա ճէպրէն բրօթէսթան իմմէյէ չալըշտըգլարընա նէ՞ մանա վերմէլի տիր։ Ցիմէք օլույօր քի բրօթէսթանլարը չօղալթան Ամերիգա միսիոնարլարը տէյի՝ իլա պիզիմ բարազլարըմըզ տըր, վէ էկէր պու կիտիշ տէվամ իտէսէ նէթիճէսի՞նէրէյէ վարաճագ տըր տէյու տիշիւնմէսի ագլը պօրճը տէյի՞լմի տիր։ Էկէր բարազլարըմըզ գօվալայըզը գալտըրմազլար իսէ, քիրիսէնին վէ միլէթին տախիլինտէ տուրարագ Աւետարան օգուտյուպ թալիմ իմմէսի միւմքինսիզ օրմա՞զ մը, վէ միլէթի կիթտիքճէ տահա զիյատէ պէօղիւնմէ՞զ մի։ Իմտի միլէթին իմթիֆագը պօղմագ իչիւն եա Աւետարանը օրթատան գալտըրմալը, եա թէքմիլ սերպէսթի պրագըմալը տըր։ պու իմտիտէն պաշգա եօղ եօգ տըր։ Հէմ պապալարըմըզ տէմէպլէ՞ր մի իտի քի Աւետարանը հեթանոսլար գօվալար։

(Տ՝Լ-Գ) Տ՝Գ։ Վ։ Ա։ Ե։

Պիր շէյին էվվէլտէն չարէսինի կէօրմէք, հէր շէյէ գարը էվվէլտէն հագը օրմագ տըր։

Լօմի սիկուրթաա, էմրը պասիրէթտէն ատտ օլունուր, չիւնքի պիր ատամ էօմրիւնի սիկուրթայա գօյարագ, կէրէք քէնտինին վէ կէրէք քէնտի զայրէթի սայէսինտէ կէչինէնէրին իսթիգպալը թէէմին իտէր, եանի սիկուրթանը խիթամընա գատար եաշատըզընտա, թէէմին իտիլէն մէպլաղը քէնտիսի ալտըզը կիպի, վէֆաթ իմտիկինտէ տախի, մէպլաղը մէզպուրա սիլէսի կէչինիր։

ՄԻԻԹԷՖԼԷՐԻԳԱԼ

Տիւվէլը մուազզամանըն տօնանմալարը հագդընտա պու քէրրէ էճնէպի կազէթալարընտա կէօրիւլմիշ օլան պագը թաֆսիլաթ չայանը միւթալաա պուլունմաղլա, պէրվէճէը ալթի նագլ ու թէրճէմէսի միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթի խաֆիֆ ֆիլօ սուրէթինտէ 33 գըթա զըրհը սէֆինէյէ մալի՛ք օլուպ, պունարն 14ի բէ.ք օ գատար գավի օլմասընը կիպի, 5ի տախի հէնուզ տէսթկեահրատա տէրտէսթը ինչա տըր։

Պունտան պաշգա տէվլէթը միւշարէլէյհանը 11 գըթա մէվգի զըրհլըսը իլէ սահիլ մուհաֆըզը օլարագ տիկէր 10 գըթա զըրհլըսը մէվճուտ օլուպ, պաշգաճա 2 գըթա մէվգի զըրհլըսը տա տէրտէսթը ինչա պուլունույօր։

Ինկիլթէրրա տէվլէթինին 44 գըթա սէյյար սէֆինէսի իլէ 180 գատար թօրբիլ վարօրը տահա վար տըր։

Իթալիա տէվլէթի էլհալէթու հազիհի 4 գըթա պէօյիւք զըրհ-ըյա մալի՛ք օլուպ, իլք պահարտա 3 գըթա զըրհը տահա տէ-նիզէ էնտիրիլէճէք տիր։ Օնտան պաշգա Իթալիա տօնանմասընա 6 գըթա սէյյար զըրհլընընն իլա-վէսի տէ միւթէսավվէր տիր։

Ալէմանեանըն էն մէթին զըրհ-ըլարը 4 գըթա սէվահիլ մուհա-ֆըզըզնտան իպարէթ օլուպ, պունարըն պագը թարաֆլարընտա զըրհլարընընն գալընլարը 406 միլիմէթրօ տըր։ Պունարտան պաշգա 13 գըթա զըրհը թօր չէքէր սէֆինէ իլէ 4ի տէրտէսթը ինչա վէ տիկէր 2սինին տէ ինչարը միւթէսավվէր օլարագ 24 գըթա սէյյար սէֆինէ տախի Ալէմանիանըն գուվվէվ պահրիյէսի ճիւմլէսինտէն տիր։

Բուսիանըն Պալթիգ տէնիզինտէ պուլունան պաշգա սէֆինէյէրի պիր թարիխալը զըրհը սէֆինէ իլէ օրթասը աշբգ տիկէր պիր զըրհը սէֆինէսէն վէ 5 գըթա մէվգի զըրհլըսը իլէ պարթարեալը 10 գը-թա թօր չէքէր սէֆինէ վէ 2 սէյյար զըրհլըսան իպարէթ տիր։

Պունտան պաշգա Բուսիանըն 5 գըթա թարիալը վէ պիր գըթա մէվգի զըրհլըսը իլէ իանէի ուսմուիյէ վաըթասը իլէ իշթիրա օլունմուշ 8 գըթա սէյյար սէֆինէսի տահա վար տըր։

1880 սէնէսինտէն 1883 սէնէսինէ գատար ճէրէյան իտէն 3 սէնէ զարֆընտա Ֆրանսա զըրհը ֆիլօսընա հէր ճինտէն ալթը գը-թա սէյյար սէֆինէ տախի իլա-վէ օլունմուշ տըր։

—

Ալէմանեատա Բուսիա հուտու-տը գուրպինտէ վագը բէօնիկա-պէրկ չէհրինտէն թարչ կազէթա-սընա քէչիտէ օլունան պիր թէ-լէկրաֆին պէյանընա կէօրէ, չէհ-րը մէգբիւ ճիվարընաքի իս-թիհքեամաթըն խարիթասընը ա-լարագ Բուսիայա կէօնտէրմէք թէչէպպիւսինտէ պուլունուր ի-քէն թուլթուրմուշ օլան Բուսիա էրքեանը հարպկէսի զապթա-նընտան պիրիսի՝ պու քէրրէ Ալ-մանեա ատլիյէ նագբրը թարա-ֆընտան վերիլէն էմր իւղերինէ Ալէմանեատան Բուսիայա թարտ օլունմուշ տըր։

—

Խրամէթը ասքերիւէլի իքմալ իմմիշ օլան էֆրատտան պիրի՝ պիր սաաթ ալտագ նիյէթինտէ պուլունարագ, Մահմուտ բաշա պաշընտա պիր տիւքքեանա կիրմիշ վէ 7 մէճիտիյէյէ պիր սաաթ ալտըշ իսէ տէ, մուսախսերէն ալ-տըզը սաաթըն անճագ 3 մէճի-տիյէ իտէպիլէճէկինի անյա-բագ էրթէսի կիւն կէօթիւրիպ ալտըզը սաաթճըյա թէսլիմ իմ-տիկինտէ, սաաթճը կէրի ալամա-յաճաղընը սէօյլէմիշ, վէ պունուն իւղերինէ տիւքքեանընն գարշը-սընտա պուլունան վէ օ սաաթճը իլէ ատավէթի օլան տիկէր պիր սաաթճը մէրգումնէֆիրէ կիտիպ 2 սաաթ գարարագ դաշմասընը իսթաբ իմմիշ, վէ նէֆէր տէ պու վէճհէլ տավրանմագ իսթէմիշ ի-սէ տէ, էմրաֆտաքի տիւքքեան-ճըլարընն ճիւմլէսի նէֆէրինն իւ-զերինէ հիճիւմ իմմիշէր վէ, նէ-ֆէր տէ սաաթլարը գարարագ դաշմասընը իսթաբ իտէն հէրի-ֆի կէօսթերինճէ, էանաֆ օնուն իւղերինէ եիրիյէրէք զապթա-յա թէսլիմ իմմիշ օլտուգլարը մէրվի տիր։

—

Նիւ Եօրգտա մէշհուր Սթան-տարտ թէսթրօսը ալաֆր. դեկ-տեմբերին 14ինճի կէճէսի օրան վերիմէզտէն էվվել միհրթէրեգ օլմուշ վէ խասարաթ 309,500 ֆը-բանգա պալիզ օլմուշ տըր։

—

Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆը-տան նէշր օլունան պիր իրանը ըէսմիյէ կէօրէ, Գուտսը Շէրիֆ սանճաղընն հավի օլտըզը գարի-յէլէրին ճիւմլէսինէ թէտրիճէն թաամիմ օլունմագ իւզրէ Գուտս գաղտաբնտա 52, վէ Խալիլ իւլ Բահման գասապասընտա ալթը ատատ մէքթէպլը իպթիտաի թէէսիս ու քիւշատ օլընմըշ, վէ նէֆսը եաֆատտա տախի իպթի-տաի մէքթէպլէր թէէսիսի իչիւն մահալինտէ պիր գօմիսիօն թէ-շէքքիւլ իմմիշ տիր։

Նէֆսը եանեատա տախի 4 ա-տէտ մէքթէպ թէէսիս վէ քիւ-շատ օլընմըշ տըր։

—

Իզմիտտէն մէվրուտ պիր մէք-թուպտա պէրվէճհը ալթի օգուն-մուշ տըր։

Կէչէն սէնէ եարբլմագա պաշ-լանըլան վէ Իզմիտ իլէ Սապանճա արասընտա պուլունան 22 քիլօ-մէթրօլըգ չօսէ թարիգի 30 գա-տար պէօյիւք վէ քիւչիւք քէօր-բիւլէր իլէ պէրապէր խիթամ պուլմագլա, կէչէնտէ ըէսմը քիւ-շատը իճրա օլունմուշ իտի։

Մէգբիւր թարիգ՝ Անատօլու բօսֆալարընն ուսմուրընն մէ-մէրրի (կէչիտի) օլմագլա, հա-գիգաթէն շու թարիգին իք-մալ վէ խիթամը իլէ մէնֆիի Օսմանիյէյէ պէօյիւք պիր խըս-մէթ իտիրմիշ, վէ պինաէն ալէյհ պու պապատ Իզմիտ նաֆիա գօ-միսիոնընն վէ միւթէսարրըֆ պէ-էֆէնտի հաղրէթլէրինին վէ է-հալիի համիյէթմէնտանընն հի-մէմ վէ խրտէմաթը վագբասը շա-յանը շիւքրան պուլունմուշ տըր։

Գայսէրիյէ բօսֆասընն կիւ-զերկեահը օլան կէյլէ, վէ պիր տէ Սապանճա իլէ Ատաբազարը մի-յանընտա պուլունան Ատաբազար-ը չօսէլերի թամիր օլունմագտա պուլունտուգունտան, գարիպէն անլերին տախի խիթամը մէմուլ տըր։

Իզմիտ քէօրֆէզինին տիկէր սահիլինտէ պուլունան Գարամուսալ վէ Եալըվայա գատար չօսէ-լեր եարբլմագ իւզրէ քէֆիյաթը ֆէննիյէ վէ լաղմէ իքմալ իլէ գըսմէն մէվզլի իճրայէ գօնուլ-մագտա տըր։

Տարէի հիւքիւմէթը մահալլի-յէնին ատէմը քիֆայէթինէ վէ ուսմուրը ատլիյէնին ինգրլագաթը ախիրէսինէ մէպնի հիւքիւմէթ տարէսի հավիսինտէ մախսուսէն Ատլիյէ տարէսի ինչա օլունմուշ տըր։

Քէզալիք մէճլիսը պէլէտիյէի մահալլիյէ իչիւն տախի եինէ հիւ-քիւմէթ գօնաղը հավիսի տախի-լինտէ պիր տարէի մախսուսէ վէ հիւքիւմէթ գօնաղը իթթիսա-լինտէ երնէկ պիր բուսումաթ տա-իրէսի եէնիտէն ինչա իտիրմիշտիր։

ՎԻՆՈՍԱՆ ՏԵՂԼԱ ՄԷԱ ԹԻՒՃԱՐ—ԹԷՐԶԻ ՎԷ ԳՕՄԻՍԻՕՆՃԸ

477 Պէյօղլունտա—Տօղրու—Եօլտա—477

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա 477 նիւմէրօյը մաղազատա թէրզի վէ գօմիսիօնճը Մ. Վէնսան Տէլա Մէա՝ ախիրէն էվրօբայա պիր սէ-յահաթ իճրա էյլէմիշ օլմաղլա, օրատան չիմտիքի մէվսիմ իչիւն էն եէնի մոտալարտան օլմագ իւզրէ սէչմէ վէ չէչիտ չէչիտ ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ գումաշլարը, վէ քիպար վէ զատէկեատա մախ-սուս տիկէր միւթէնէվվի մալար կէթիրմիշ օլտըզընը, վէ չիւզում-ը թագտիրինտէ մաղազասընտա քէնտիսինէ իճրան վէ քեալէթ ի-տէրէք, միւշթէրիլերինի խօշնուտ էյլէմէկէ միւգթէտիր զայէթ թէճ-բիւպէքեար պիր ատամ տախի մէմուր նասպ ու թային էյլէմիշ պուլունտըզընը բաղպէթու միւշ-թէրիլերինէ վէ ումում էհալիյէ իլան իտէր։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Վարիսոնը սոմանէյէ խոսրէնտէն էլլի նէլը։

Էվգաֆը Հիմայուն խաղինէսի վա-բիտաթը ուսումմէյէ իտարէսի մահլիւ-լաթ չիւզէսինտէ պէհէր կիւն միւգա-յէտակէրի իճրա օլունմագտա օլան սաթիւզզիքր մահլիւլաթըն մուայլն օլան տէօրթ հաֆթա միւտտէթը իլա-նընտան պիրինի հաֆթասը օլան իս-պաս 1299 սէնէսի քեանունը էվվէլին պէշինճի լաղար էրթէսի կիւնիւնտէն ինթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընտա թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մութամ-մէնէնին էօյրիւնէ միւսաբի թէէմին ագճէսինի միւսթահրպէն իտարէի մէգբիւրէյէ միւրաճաաթ իմմէլերի պիրինճի տէֆա օլարագ իլան ու իմ-թար օլունուր։

։ ։ 47 վէ 46 ։ ։ 2500 (1) — Զարչուի քէպիրտէ Հիւսէյին ագա մահալ-լէսինտէ Եոլ կէչէն խանը տէրուն-տէ Ֆէվգանտէ Սուլթան Մահմուտ վագֆընտան չէհրի 80 զրչ. քիրալը թէրպիէն 60 զրա արատտա մէպնի մուգատտէմա 1 էլէէվմ 2 պաղ օ-տանընն սիլիւս հիսսէսի։

։ ։ 28 ։ ։ 500— Սամսթիտտա Հաճը Հիւսէյին ագա մահալլէսինտէ Նարլը գարու ճատտէսինտէ գարու չուհատարը Մէհմէտ Սաֆա էֆէնտի վագֆընտան չէհրի 7 զրուշ քիրալը հէվլմաը տիւքքեանը իլէ սըղըր գաս-սասալը 1 պաղ զարզավաթճը տիւք-քեանը միւլքի։

։ ։ 21 վէ 25 ։ ։ 3000 — Պէյօղ-լունտա Շէյխ իլ Հարէմ Հասան ագա մահալլէսինտէ Զալիքը սօգաղընտա մէրհում Հասան Բիկա բաշա վագ-ֆընտան թէրպիէն 70 զրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ պիր մրգտար աշբգաղը միւրէմիլ թահ-թընտա մէսուուտա պէրպէր տիւքքեանը միւթէմիլ միհնէհտիմ ախշալ պիր պաղ մէնգիլ։

։ ։ 36 վէ 37 ։ ։ 15350 — Գալա-թատա Քէմանքէշ Գարա Մըսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ վէ Շէրպէթճի սօգաղընտա Ղազի Բիյալի բաշա վագ-ֆընտան վէ Գամէր խաթուն վագֆի-լարընտան թէրպիէն 270 զրա ար-ատտա մէպնի 5 օտա վէ չէհրի 800 զրչ. քիրալը մուգատտէմա մէնգիլ արասը էլէէվմ 1 պաղ մաղազանն պիթիհնինին 18 սէհիմ իթիպարը իլէ 2 հիսսէսի իլէ մուսմի էյհա Գա-մէր խաթուն վագֆընտան օլան 12 հիսսէ իթիպարը իլէ պիր հիսսէսի։

։ ։ 22 ։ ։ 4000 — Պէյօղլունտա Շէյխ իլ Հարէմ Հիւսէյին ագա մա-հալլէսինտէ Զալիքը սօգաղընտա Հասան Բիկա բաշա վագֆընտան թէր-պիէն 190 զրա պիր գըթա մէնգիլ արասը։

։ ։ 127 ։ ։ 11668 — Թօբխանէտէ քեաթիպ Մուսթաֆա էշէպի մահալ-լէսինտէ Պէյօղլու ճատտէսինտէ նէֆսը Հարէմէյն վագֆընտան թէրպիէն 160 զրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 105 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 160 զրուշ քիրալը պիր պաղ աթչապ մէնգիլն սիլիւս հիսսէսի։

։ ։ 2 վէ 4 վէ 6 ։ ։ 10000— Իս-կիւտարտա Սիւլէյման ագա մահալլէ-սինտէ Քիչիւք Համմամ սօգաղընտա Ակա Սօֆիի քէպիր վագֆընտան թէրպիէն 105 զրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ չէհրի 200 զրչ. քիրալը քեարիքր մուգատտէմա պիր էլէէվմ իչ պաղ սիւքքեանը սիւ-լիւս հիսսէսի։

։ ։ 7 ։ ։ 2000— Զէնկէլ գարխէ-սինտէ բաղար գայզը իսկէլէսի սօ-գաղընտա գազասկէրը Էսպագ Ագա իլ Բահիմ էֆէնտի վագֆընտան թէր-պիէն օթուզ զրա արատտա մէպնի չէհրի օթուզ զրուշ քիրալը պիր պաղ պիլա կէտիք տուխանի սիւքքեանընընն նըսֆ հիսսէսի։

։ ։ 13 ։ ։ 3000 — Իսկիւտարտա կիւլթէմ խաթուն մահալլէսինտէ Ուն-ճըլար սօգաղընտա Հարէմէյն կէտի-քեանը վէ մահալլի մէղքիր ճամիի չէրիֆի վագֆլարընտան թէրպիէն 40 զրա արատտա մէպնի պիր օտա վէ պիր սուֆա վէ սէնէվի իքի եեւզ ղր-քիրալը միւլք մա կէտիք պիր պաղ գայզը տիւքքեանընընն բուլ հիս-սէսի։

։ ։ 120 իլա 126 ։ ։ 7500 — Իս-կիւտարտա Քէբճէ տէտէ մահալլէ-սինտէ Թօբճիլը ճատտէսինտէ Ալի վէ Ալպտիբրահիմ աղալար վագֆլա-ընտան թէրպիէն 498 զրա արատտա մէպնի 24 օտա վէ պիր գույու վէ չէհրի 280 զրուշ քիրալը Ներլրզ խա-նը տիմէքլէ մաարուֆ 1150 զրա արատտա մէպնի խանընն 114 զրա 5 պաղ սիւքքեան հավասը իլէ 580 զրա մահալինտէ 24 պաղ օտալարընն բուլ հիսսէսի։

։ ։ 41 վէ 51 ։ ։ 7500 — Իսկիւ-

ԹԱԹԻԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹՏԷՆ ՏՕԼԱՑԸ

ՄԷՋԱՏ

Էյնա վէ մոպիլիա թիճարը Միւսիւ ԺՕՐԺ ՄՕՐՃԻՆԻ՝ Գալա-թատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա 40 վէ 42 նումէրօյը մաղազալարընտա պուլունան գօլթուգ, սանտալէա, մասա վէ սաիր պու կիպի պիճիւմլէ մալարընը բէք էհվէն վէ աշաղա ֆիյսէթլա սաթմագտա օլտըզընը միւթէպէր էհալիյէ իլան իտէր։

Ֆիյաթլար՝ հէր մալն իւզերինտէ տէ եազըլը տըր։

տարտա Սէլամի Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Տաղ համամը գարագոլիա նէսի սօգաղընտա մութպալ էմինի էլճաճ Սէլիմ ագա վագֆընտան թէրպիէն եիւզ եիրմի զրբա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 1600 զբրա պաղչէի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ

. . 5 . . 16671 — Իսկիւտարտա Սինան բաշա մահալլէսինտէ Թօբրաղ սօգաղընտա Գալիմ Մէհմէտ ղազի Սինան բաշա վագֆընտան թէրպիէն 75 զբրա արսատա մէպնի տէրուէնտէ իքի ատէտ եէր օտասը վէ քէպիր պիր գույու վէ պիր հավուզ վէ պիր ախբը վէ սէնէվի 4500 զրուշ քիրալը թէրպիէն վէ Թախմինէն 8750 զբրա պիր զբթա պօսթանրն օն սէքիզ սէհիմ իթիպարը իլէ պէշ սէհիմ հիսէպի։

. . 169 . . 7500 — Իսկիւտարտա Եէնի մահալլէսինտէ Եէնի մահալլէ ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան թէրպիէն եիւզ եիրմի զրբա արսատա մէպնի իքի օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ չէհրի եիւզ էլլի զրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ սիմիտի տիւքքանը կէտիկինին եիւզ եիրմի սէհիմ իթիպարը իլէ 60 սէհիմ հիսէպի։

. . 1 . . 6668— Էմիրկէն գարիյէսինտէ Զէյմէ սօգաղընտա Սուլթան Ասլտիւլ Համիտ խան վագֆընտան թէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի ալթը օտա վէ իքի սուֆա վէ պիր ուլյու վէ 200 զբրա պաղչէյի միւշգէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլ սիւթուս հիսէսի վէ սիւլոան հիսէսի իահիպլէրի թարաքընտան ֆիւրուխթ ալունճաղը։

. . . 47 . . 12000 — Մըսըր չարշըսընտա Զէյլէպի օղլու Ալսէտտին մահալլէսինտէ Սապօնէր խանը ճատտէսինտէ Սուլթան Մէհմէտ խան վէ Սուլթան Մահմուտ խան վագֆլարընտան թէրպիէն եիրմի զրբա քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ թօհֆէնը տիւքքանրն 3 հիսէսէն պիր հիսէսի։

. . 150 . . 1500 — Սալմանմրուգ գուրպինտէ Հօճա Գասըմ կէօնանի մահալլէսինտէ Սալմանմրուգ ճատտէսինտէ հարեմէն կէտիքեաթընտան սէնէվի 1500 զրշ. քիրալը թէրպիէն 120 զբրա արսատա մէպնի պիր օտասը միւթէմիլ ախշապ պիր պապ հէլվաճ վէ թուրուճնու տիւքքանրնրն 8 հիսէսէն պիր հիսէսի,

. . 148 վէ 146 . . 3250— Սալմանմրուգ գուրպինտէ Հօճա կէօնանի մահալլէսինտէ Սալմանմրուգ ճատտէսինտէ մէրհում Պիալի Ահմէտ էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն 150 զբրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտա վէ սէնէվի 1150 զրշ. քիրալը ախշապ պիլա կէտիք պիր պապ տուխանի վէ 1 պապ թուրուճը տիւքքանպրընրն բուպ հիսէլէրի։

. . 1 . . 5000— Օրթաքէօյ գարիյէսինտէ Զինէիրլի գույու սօգաղընտա թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի չէհրի եիւզ զրուշ քիրալը պիր պապ պագալ տիւքքանրն բուպ հիսէսի։

. . 59 վէ 61 . . 1000— Գալաթատա Արապ ճամի մահալլէսինտէ Եէլքէնիլէր ճատտէսինտէ Ֆերուշ քէթխիտա վագֆընտան իքի պապ տէմիրճի տիւքքանրը միւքելլերինին պիթիւնու։

. . 4 . . 5000—Գուդկունճուգ գարիյէսինտէ Պագդալ սօգաղընտա Իպրահիմ բաշա քէրիմէպի Ալիէ խթուն վագֆընտան թէրպիէն 194 զբրա պիր գրթա մէնզիլ արասը։

. . 24 . . 3750— Գալաթատա Ալտանա մէսճիտ մահալլէսինտէ Տօղրու սօգաղընտա քեաթիպ Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան թէրպիէն եիւզ զբրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ 20 զբրա պաղչէյի միւշգէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսէսի։

. . 131 . . 1600 — Ահմէտիյէտէ մալա Ալի էֆէնտի մահալլէսինտէ Ահմէտիյէ ճատտէսինտէ Սուլթան Ահմէտ խան վագֆընտան միւք մա կէտիլի օլմագ իւզրէ թէրպիէն 134 պուչուգ զբրա միւք կէտիք 1 պապ քէսէքի տիւքքանը արասընրն սիւլոան հիսէսի։

. . 23 . . 300— Զարչուի քէպիրտէ Մէրճան աղա մահալլէսինտէ Թրզնրլար ճատտէսինտէ Գարապալը Մէհմէտ էֆէնտի վագֆընտան չէհրի 3 զրուշ քիրալը 1 պապ գասապ տիւքքանը միւլքինին բուպ հիսէսի։

. . 33 . . 2000 — Սարրաճխանէտէ Տիւվէրդատէ մահալլէսինտէ Պաշ գաբու ճատտէսինտէ Սուլթան Մահմուտ Խան վագֆընտան թէրպիէն 40 զբրա արսատա մէպնի չէհրի 30 զրքիրալը պիր պապ ախշապ ռարրշա տիւքքանրն նէսֆ հիսէսի։

. . 1 . . 1000 . — Գատրկա լիմանը գուրպինտէ Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Գատրկա համամը սօգաղընտա Եահկա բաշա վագֆընտան պերքուժուհիպը չայրը 32 զբրա պիր գրթա մէնզիլ արասը։

. . 13 իլա 127 . . 1000 . Էյիպտէ Եմվուտա մահալլէսինտէ սուլթան Մահմուտ Խանը էվվել վագֆընտան չէհրի 32 զրշ. քիրալը 12 պապ տիւքքեան մելքէրինին բուպ հիսէսի։

(1) Ճիւմլէլերին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլունան բագդամար մահալիլաթըն նիւմէրօլարընը վէ իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուխամմէնէլերինի պիլտիրմէքտէ տիրլեր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 Դեկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	100-11/16
Օսմ. էհամը աշըլար	08-15/16
» » գաբանաը	8-5/8
Իսթիգրազ 68	10-7/8
» 69	09-5/8
» 71	64-1/2
» 72	15-1/2
» 73	08-5/8
Օսմանը Պանգասը	15-3/8
Ռուսիա իսթիգրազը	84-
Մըսըր տուլ.մուֆա հըտէ	62-1/2
» իսթիկրազը	88-3/8
Ֆարբա Սանիէ (Մըսըր)	62-1/2
Ռօշիլտ իսթիգրազը (Մըսըր)	84-1/4
Մաճարիսթ. էհամը 1877	102-1/2
Գամպիս Բարիզ 3 այ վաստ	-

Բարիզ 24 Դեկտ.

Ֆրանս. էհ. 3 % Ֆր.	75-60
» » % 5	105-50
Օսմ. էհամը աշըլար	08-80
» » գաբանաը	08-75
Իսթիգրազ 65 Ֆր.	52-
» 69	48-
» 73	45-
Ռուսէլի չըմենտըֆէրի	41-12 1/2
Օսմ. Պանգասը	638-75
Գրէտի Լիոնէ	540-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1215-75
Լիոն ագսիոնը	1235-
Սուէշ ագսիոնը	1890-
Ռուսիա 5 % 1877	95-1/2
Իթալիա էհամը	91-67 1/2
Մըսը ֆոնտ. մուֆա հըտէ	314-37 1/2
Մաճարիսթան էհամը	103-1/2
Եուհան 6 % 1879	408-75
Գամպիս 3 այ վաստ	25-19

Վիէննա 21 Դեկտ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիս	121-05
Ռուսէլի չըմենտըֆէրի	20-40

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ուս. տիւն ագչ. գաբ.	09-21
Պու սապահ աշըլար	09-23
Մըսըր մուֆթահրտէ. գաբ.	68-10
Պաբ սապահ աշըլար	68-15
Իսթիգ. 63 (մուֆօն)	56-
» 65	54-
» 69 (բինար	48-50
» 72 (Պոնտիֆբէ.)	16-
» 73	45-
Ռուսէլի չըմենտըֆէրի	41-75
Վէ չգհոֆգԱկի	8-
Բէօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-35
Սթամպօլ պանգասը	7-05
Օսմէնէթ ժէնէրալ	4-10
Թրամվայ	3-20

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշտան	Ղ. Բր.
Պէյաղ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-
Մէճիտիյէ »	100-10
Պեշիք »	103-
Ալթընըզ »	103-15
Պագբը »	760-
Գայմէ	1340-
Ինկիլիզ լիրասը	110- 5
Ֆրանսըզ ալթունը	87-30
Բօլ	39-36
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-38

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլունտա Ազա ճամիտէ 151 նումէրօրու կաղինօտա կէչէն սէ. նէ կիպի պուէօնիմիզտէ քի սալը կիւնիս 8տէ մէչհուր հանէնտէ ճի. վան ադանրն թագրմը իճրաի թէ. ըէննիմ իտէհէկինտէն, թէյրիֆ պուլյուրան զէվաթրն մէմնուն օ. լաճաղը տիւքքեանը թարաքըն. տան իլան օլունուր։ 8—7

ԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԿԱՆԼԱՐԸ

Պու տէֆա Ամերիգանրն պի. րինճի ֆապրիգասընտան 3 ճէսիմ օրկանլար կէլմիշ օլաբզրընտան, իսթէյէնլեր նէէն—ճամիտէ 12 նումէրօլու Լէճզախանէի Էրճիասա միւրաճաաթ իտէպկիլիրլեր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԷՐՃԻԱՍ

Վէ պուլբ Ե՞ՂԸ տէէ՞...

Եէնի ճամիտէ Բօսթախանէ գաչշբսընտա 12 նիւմէրօլու Ալ. լահվէրտեան իսմի իլի մաարուֆ օլան էճզախանէ՝ պու տէֆա «Լճ. զախանէի Էրճիաս» նամը իլէ տէ. վամ իթմէքտէ օլուպ, պու տէ. ֆա Նօրվէկիանրն էն ալէա պա. լըզ եաղլաբընտան քիւլլիյէթլիճէ ճէլպ իթմիշ օլուպ, օգդա վէ ֆը. չը իլէ ֆիրուխթ իթմէքտէ օլ. տըրը կկպի, հէր նէվ մուալիճէ. լեր վէ գօնեագլար, ֆին, շամ. բանեա չիշէ վէ սանտրգլար իլէ սաթմագտա օլտըրընը բաղ. պէթլու էհալիյէ իլան իտէր։

Մէկզիւր էճզախանէտէ Տօգ. Տատրեան հէր կիւն սապահլարը վէ Տօգ. Այվազեան հէր կիւն ագ. շամլարը պուլունմագտա տրրլար։

Գ.—Ռ.Ի ՃՐՃԲԵԱՆ

ԹԱՄԹԱԼՐԸ ՊԻՐՏԷՆ ՊԻՐԻ ՆԱՍԸԼ ԻՒՋԷՐԻՄԻՋԻ ԿԷԼԻՃՕՐ

Նասըլ քի պիր խըրսըզ պիրի կի. ճէ սայար, էօղլէ տէ պու խաթա. լըզգ կիզլի սուբ. ըէթտէ իսթիւ. միւզէ հիւհիմիտ. տէր։ Պու խաս. թալըզա միւպ. թէլա օլանլար՝ կէօյիւստէ վէ գա. պուրիալարտա վէ պազէն սըրթտա պիլէ ադրը տուբ. եարլար։ Իւսթ. էրինէ օսանճ կէ. լիր վէ ույումագ իսթէրլէր. աղրզ՝ խուսուսի իլէ տա. պահլարը ֆէնտ տըր։ Տիշլեր եարըշ. կան պիր մատտէ իլէ քիրլէնիր, իր. թահ գաբանրը, խաաթա սինէ սինտէ պէօյիւք պիր աղրլըգ վէ պազէն պիր զաաֆ վէ տօյմազ պիր ահլըգ տու. եար, կէօզլէր օսլար, բարմագլարրն ուճլարը սօուր վէ նէմէնիր։ Պիր ազ վագթ սօնրա պիր էօքսիւրիւք պաշ. լար, վէ պու էօքսիւրիւք էվվէլա գուրու օլուր, վէ պիր գաչ այ սօնրա եէշիլէ պիր պալկամլա կէլիր։ Խասաթա տայմա պիր եօրկունլուգ տու. եար, վէ պէյհուուսէ ույումագ իսթեր. պու ույգու քէնտիսինէ հիչ պիր գուվ. վէթ վերմէզ։ Պատէհու իւսթիւնէ պիր թիթիզլիք կէլիր վէ հեր չէյի ֆէնտ կէօրիր։ Պիրտէն պիրէ այաղա գալգ. արընընա, պաշը տէօներ, ինգըպա. ղը օլուր. տէրիսի կեսկ գուրու վէ կեսկ սըճագ արը. գանը գաթըլաբլ ճէվէլանը ազալըր. կէօզլէրինին ազ. արը սարը պիր բէնկ ալըր, իսարբը ազ տըր վէ զօր օլուր. պունտան մաա. տա թօրթուլա տըր։ Խասաթ՝ եէտկիյ եէմիլի էքսէրիա տիրրը վէրմէյէ մէճպուր տըր. պու իսթիֆրալարտան տօլայը աղրզտա պազէն ուճը վէ պա. զէն թաթլէճա պիր տատ գալըր, վէ գուստուգտան սօնրա էքսէրիա եիւ. րէք չարբընթըրը կէլիր. խասաթանրն կէօզլէրի զայբֆիանրը, վէ կէօզլէրին էօնինտէ տայմա լէքէլեր պուլու. նուր. պէօյիւք պիր եօրկունլուգ վէ զայբֆլըգ տույար։ Պիթիւն պու ա. լամէթլեր սըրա իլէ մէյտանա չըգար։ Տէրլեր քի, էհալիին իւչ բայընընն պիր բայը չու եա պու թարգլա մէզ. քիւր խասթալըգա միպթէլա տըր։ Պազը հէքիմլէր պու խասթալըդնը թապիաթը իւզէրինէ էքսէրիա եանը. մըշլար տըր։ Պազլարը պիր ճիյէր խասթալըդը, պազլարը հազմըգլըգ վէ նիհայէթ քիմի տէ տուլագ խասթա. լըդը մագամմնա թէտավի իթմիշլէր տիր, լաքին պունլարրն միխթէլիֆ թէտավիլէրինէն հիչ պիրի մուվաֆ. ֆագլէթէ նայլ օլմամըշ տըր։ Մա. մաֆիհի «Մատամ Սէրկէլին Շեֆքաբար Շուրուպը» հէր խուսուստա թէմամըյ. լա խասթալըդը էյի իտէր։

Հազմըդլըգ բէք վախիմ պիր խաս. թալըգ օլուպ, բէք չօգ ինսանլարտա վար տըր, վէ էկէր սէրիան պագրլրպ թէտավի օլունմագ իսէ, նէթիճէսի չօգ ֆէնտ օլուր։ Սէյհէլին չուրուպը էն միւչքիկ ահվալտէ մուէսիր պիր մուալիճէ տիր։

Սահիպի Ա. Ճ. ՀՈՒԱՑԹ

2 Ֆարինկտը Բօտ Լօնտրա Է. Գ

Պէյօղլու Գալաթա վէ Սթամպօլը պիլիճիմէ պալըճա էճզախանէ վէ սպէչար տիւքքեանլարընտա պուլու. նուր։

Թօբտան վէ բերաքէնտէ միւպա. յէսթ իչիւն Գալաթատա Վօյվոտա գուրպինտէ Եիւքսէք Գալտրրըմ. տա Ն. 95-97տէ Ումումի Ինկիլիզ մաղազասընտա մէմուրը մախսուսը կամնտա Գարուանպա միւրաճաաթ ղԾ.մէլի տիր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ
ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ
ԷՃԶԱՃԸ Ն. Վէ Ժ. ԳԱՆԹԻԻՐ
Պ ԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Կէօյիւս վէ իտրար եօլլարընրն էմրազընա շիֆա վերմէք իւզրէ

ԹՕԼԻԻ ՊԱԼՍԱՄԻՆՏԷՆ ՄԻԻՐԼԷՔԷՊ

ԳԱԹՐԱՆ ՍՈՒՅԸ

Իչպու Գաթրան Սույու հէր մէմ. լէքէթին աթըպպասը թարաքընտան թահսին ու թավսիյէ օլունմագտա տըր։ Թօլի պալսամինէ հէր սընըք էհալի թարաքընտան իսթիմալ օլունմագտա վէ ֆայէսի կէօրիլմէքտէ տիր։

Գանթիւք պիրատէրլերին Թօլիւ Պալսամինէ եաթարզլարը Գաթրան Սույունընն կիւզէլ պիր տատը օլուպ, պիր չօգ մարպարտա տա պիրարիր տիր։ Կէօյիւս խասթալըդը, թըզնէ. ֆէս ագճիյէր իւֆիւնէթի, նէզլէ, գը. զըլ էօքսիրիւք, սիտիք զօրու, մէր սանէտէ թաշ, իլթիհապ վէ սաիր պու կիպի էմրազը մրեսթէլիֆէյէ գարշ. մէգզիր Թօլիւ Պալսամինէյէ եարբան Գաթրան Սույրբէք եարար օլաուզնը. տան, պիլճիմէք աթըպպա թարա. ֆընտան մուալիճէնի մէգզիրէրին ախշ. ու իսթիմալի էֆիտէն թավսիյէ օլունմուշ տըր։

ՏՕԳԹՕՐ Թ. ԱՎԼԱՆԵԱՆ

Բարիզտէն չէհրիմիզէ ավտէ. թինտէն պէրու Պէյօղլունտա վա. գը խանէսինտէ խասթէկեանը թէտավի իթմէքտէ օլան Տօգ. թօր Թ. Ավլանեան՝ միւթէրիս. էրինէ սուհուլէթ օրմագ իւզրէ պու քէրրէ Գալաթատա Վայվոտա գարաղօլխանէսի գարը. սընտա վագը 2 նումէրօրը օ. տտյա նագլ էյլէմիշ տիր։ Թա. պիպը մումախիլէյ՝ պունտան պէօյլէ հէր կիւն մէկզիր օտա. տա սաաթ 4տէն 10ա գատար միւրաճաաթ իտէն խասթէկեա. նը գապուլ իտէճէյի կիպի, ֆուգարայը տախի մէճճանէն թէտավի էյլէյճէք տիր։

ԿՈՒՏՐՕՆ ՎԷՐՆ

ԵԱՆԻ

ԳՕԳՈՒ ՎԷ ԱՃԱՐԼԸ ԳԱԹՐԱՆ ԽԻԻԼԱՍԱԸ

1883տէ Ամսթերտամ սէրկիի ումումիսինտէ մէտալիյա նաիլ օլմուշ տըր։

Իչպու գաթրան քեամիլէն սուտա հալլ օլունուր։

Տիկէր գաթրան սուլարընտա գաթրանրն պիր ազ գօգուսը վէ լէպզէթի պուլընմագտա իքէն, ԱՍԸԼ ԽԻԻԼԱՍԱ օլարագ եաբըմըշ օլան իչպու գաթրան սու. յընտա չիֆա վերէճէք պիրիմմլէ խասսէլեր մէվճուտ տըր։ Պիր էօյլիւ (մըգիբ) Վէրն Գաթ. ՐԱՆընտա, պիր գաբսիլ ատի գաթրանրն հավի օլտըզը գուվ. վէթ մէվճուտ օլուպ, ֆագաթ կիւնտէ 20 էօյլիւ Վէրն Գաթ. ՐԱՆընտան ալընտըգտա, հիչ պիր մաղարրաթ տօգանմագ. վէ լաքին եիրմի ատէտ ատի գաթ. րան գաբսիլիւ ալընընբա, պա. ղընբագլարտա թէհլիքէլի պիր իւֆիւնէթ հասըլ օլուր։

Իչպու գաթրան՝ գիյատէ թէէ. սիրի օլտըգտան մատտա, սաիր մուպիրը գաթրանլարտան տա իւչ գաթ էհվէն տիր։

Վէրն Գաթրանընրն չիչէսի 1,50ֆրանգա ֆիրուխթ օլունը։ Պիր չիչէ իլէ 20 լիթրա գաթրան սույը եարըլըր։ Գուլլանըլտըզը վագթ՝ չիչէյի հաֆթէֆէ չալդալա. մալը տըր։

Իչպու գաթրան խիլասասը. նը 100 չէքէրի՝ 2 պուչուգ ֆը. րանգ տըր։

Ումումի տէբօպիթօսը Ա. Ալիբ. ՐԱՆՏԻ նէգտինտէ տիր։ Եանի Պէյօղլունտա տոդրու եօլտա 169 նումէրօրու ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ էճզախանէսինտէ։

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՃԱԶ
ԱՆՏՕՆ ՍԱԳԱԵԱՆ

ԳՐԱՈՒՍ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ ՎԷ ՇԵՐԲԷԹԻ

1867տէ Բրէյզտէ էշ. շոտ օլունան սերկիէ սամա. դոտէ ֆաղ ֆուրի մամուլրը Էլէն ֆուրէոյս դոլա. Վէրէնէշ տէր։

Ֆաղ ֆուրէտէն մամուլ Ֆրանսըզ էշտուրը էլէն դ. դուլա տէշ էյլէմէշ տէր։

Ավսթրիատա վագը Պօհէմիատա Մէսթինշինօ ֆապրիգասը՝ Շարգ. տա վէ 100 սէնէտէն պէրու Տէրսաատէթտէ քիչտա էյլէտիկի մա. ղազալարտա գըյմէթի հէր գէման թագտիր օլունան մամուլթի իլէ քէսպը չէօհրէթ էյլէմիշ տիր։

Մէկզիւր ֆապրիգանրն Տէրսաատէթ մաղազալարը Գալաթատա Նէէնի ճամիտէ Քէրէսթէճիլէր սօգաղընտա 11 նումէրօրու տիւքքեան. լար վէ Սթամպօլ ճիհէթինտէ տախի Հաճը Քէօչէք ճամի սօգա. ղընտա Հաճօրուլօ խանը գաբուսընտա 14 նումէրօրու մաղազա տըր։

Մէկզիւր մաղազալարտա պուլունան պիլլօր վէ ճամ վէ բօրսը. լէնտէն մամուլ միւթէնէվվի հաճմ ու սուրէթտէ լավպալար վէ այ. նալար վէ ավիզէլեր վէ սաիրէ հագգընտա ումումրն նազարը տիգ. գաթը ճէլպ օլունուր։ Քէզալիք մէկզիւր մաղազալարտա բօրսըլէն վէ չիչէտէն մամուլ վէ տիւլինլեր վէ ճէհէզ իչիւն վէ սէնէ պաղը հէտիսլէյլերի իչիւն էշեա պուլունուր քի, եալընըզ կիւզէլլիքլերի տէ. յիւ ֆիլյաթլարընրն տախի էհվէնիյէթի ճալիպը նազարը տիգգաթ տըր։

Մէկզիւր մաղազալարտա իչպու մամուլաթտան մասատա Ֆրանսա վէ Ամէրիկա ֆապրիգալարը մամուլաթը մէվճուտ տըր։

Լէնահ մէզգիւրէ կէրէք քիւլլիյէթ իւզրէ վէ կէրէք բարչա բար. չա ֆիւրուխթ օլունուր։

CLARK & CO. TRADE MARK ANCHOR MACHINE COTTON

ՉԱԲԱԼԸ

ՄԱԳԱԲԱ ԹԷՐԹԻՍԻ

CLARK & CO. EXTRA QUALITY 200 YDS 50

Ֆապրիգալարըմզըն չաբա մարգալը Թիրլէրի չիմտիյէ տէկին գուլ. լանրրանկարտան տտհա ֆախտէլի սուրէթտէ մաքինա վէ էլ իչիւն խթիմայ օլունապիլիպ, Եվրօբանրն հէր էքսրօղիսիօնլարընտա մտտալեա գա. գանմըշ վէ պու վէճհ իլէ ումումրն հիւսնիւ թէվէճճիւհիրի ճէլպ էյլէ. միշ տիր, խուսուսիլէ սկյահ թիրէլերին սիյահ պօյասը տա սպա տէյիմէգ տէրէճէտէ խաս օլուպ, իրլիկի չիրիթմէզ օլուուզունտան, թէրզիլերին վէ մաքինա տիքիտիլերինին նազարը տիգգաթրնը տավէթ իսէրէք իս. թիմալարինի թավսիյէ իտէրիպ։

Մէկզիւր չաբա մարգասընը Թաշմայանլար Թագլա տիր, տիգգաթ օլունա։

Թէքմիլ մէմուիքը Շարգիյէ իչիւն ատրօգիթօ խանէսի վէ ումումի տճէնիթասը պէր վէճհը աթի տիր։

Ա. ՕՐՈՍՏԻ — ԳԼԱՐԳ Է ԳՕՄԲ.

(ԵՕՄԷՐ ԷՖԷՆԴԻ)

Էօմէր էֆէնտի խան
Սթամպօլ

HUILE DE HOGG

ՄՕՐԻԻ ՉԿԱՆ ԲՆԱԿԱՆ ԻՒՂ

Որոյ ազդուութիւնն հաստատուած է 25 էն աւելի՝ տարիներու փորձով հետեւեալ հիւանդութեանց համար. կուրծքի հիւանդութիւն, թոքախտ, թոքառաջնչց հիւանդութիւն, հարբուխ, յամառ հազ, խոյլ, աւշակին զեղձերու ուռայցներ. մորթի հիւանդութիւնք, սրբեան, սպիտակ դաշտան, ընդհանուր տկարութիւն եւայլն. նաեւ տկար և փափկակազմ տղաքները զօրացնելու համար շատ դիւրաւ կը լսմուի։

Օգուտները է սովորական իւղերէն և մանաւանդ անոնցմէ որ շահապետական նպատակներով բնական իւղերու տեղ և իբրեւ թէ անոնցմէ աւելի այդութիւն և ախորժ համ տալու համար շինուած են։ Այն իւղերն ուրիշբանի չեն ճառայեր բայց միայն ստամոքսը ընդդիմայն զգուելու և հոմնեցնելու. երբեմն շատ վատնդաւոր ևս կրնան ըլլալ։ Բնական և զուտ ձկան իւղ գտնելու ապահովութեան համար պէտք է գտնել ՀՕԿԻ ԻՒՂԸ, որ եռանկիւնի շերեղով կը ծախուի։ Պահանջելի օրվի անունը և Բարիզի բժշկական ճեմարանին քիմիական զորձոց գլուխ Պ. Լ. ըսիւէօրի վկայութիւնը որ իւրաքանչիւր շիշի էթիկէթին վրայ կը գտնուի։ Տէլլա Սուտայի և այլ Պոտ. սոյ համբաւաւոր դեղավաճառագործով կը գտնուի։ 1883 տարուոյ յունուար 1 էն սկսեալ հօկի մորիւ ձկան բնական իւղի շշերուն էթիքէթինեսուն վրայ Գաղիոյ կառաւարութեան նշանը պիտի գտնուի ուրեմն այս մասին ուշադրութիւն դարձնելու։

Hogg

Թիւրքիա իչիւն ումումի տէբօղիթօ՝ Տէրսաատէթտէ ժ. Պ. Տա. լիճճիօ մաղազասընտա։

LONDON AND LANCASHIRE
FIRE INSURANCE COMPANY

ԼԸՆՏԷՆ ԷՆՏ ԼԸՆԳԱՇԻՐ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԸՆ

ՍԷՔՈՒՆԴԷՔՈՒ ԳՈՒԹՔԵՆԴԵՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 1·852·000

ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳԶԷՍԻ ԻՆԿԻԼԻԶ ԼԻՐԱՍԸ 232·918

Իչպու գումբանեա՝ Գալաթատա Հալաճեան խանընտա 16 վէ 17 նումէրօրը օտալարտա միւթէմէքքին վէքիլի պուլընան Մ. Ր. Ֆ. Բաուէթ վէ Սթանպօլտա Պաղչէ-գաբուսընտա 29 նումէրօտա սա. քին Յովսէփեան Համբարձում աղա վասէթասը իլէ հէր նէվ էշեա, էմթաա, վէ խանէ վէ սաիրէ սիկուրթա իտէր։

Օ ԳԱՄԷԼԻՍ

Ն՝ 8 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՀԱՃՕԲՈՒԼՕ ՉԱՐՇԸՍԸՆՏԱ Ն՝ 8

Մէկզիւր մաղազա՝ եօրթուլարրն թէգարրու. պը միւնասէպէթի իլէ Սէնէլիրի Մէզաստրնա պաշ. լայաճաղընը, վէ պու մէկատրն պիր այ տէվամ իտէ. ճէկինի բաղպէթլու էհալիյէ վէ միւթէատտիտ միւշ. թէրիլէրինէ իլան իտէր։ Բեւ էհվէն ֆեր-Ռլա սաթըլաճաղ օլան մալլար՝ սօն մօտա օլարագ էնվաֆ չէչիտ գու. մաչլարտան իպարէթ պուլունաճաղ տըր։

Մէեատ՝ մահը հալին 5|17ինճի բաղար էրթէ. սի կիւնինտէն իթիպարէն պաչլանաճագ տըր։

Մէկզիւր մաղազալը թէչրիֆէ բաղպէթ իտէնլեր՝ օրատա պիր չօգ սէչմէ մօտա մալլար պուլաճաղ. լար տըր։